

Všeobecné podmienky spoločnosti Orange Slovensko, a.s., na poskytovanie predplatenej verejnej telefónnej služby Prima

Článok 1

Úvodné ustanovenia a vymedzenie základných pojmov

- 1.1 Spoločnosť Orange Slovensko, a.s., so sídlom Prievozská 6/A, 821 09 Bratislava, IČO 35 697 270, zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, v oddieli Sa, vo vložke číslo 1142/B (ďalej len „spoločnosť Orange“) je na základe zákona č. 610/2003 Z.z. o elektronických komunikáciách v znení neskorších predpisov (ďalej len „Zákon“) a v rozsahu všeobecného povolenia a individuálnych povolení vydaných Telekomunikačným úradom Slovenskej republiky (ďalej spoločne označované ako „Povolenia“) podnikom oprávneným poskytovať siete a služby elektronických komunikácií v pridelených frekvenčných pásmach.
- 1.2 Tieto Všeobecné podmienky spoločnosti Orange Slovensko, a.s., na poskytovanie predplatenej verejnej telefónnej elektronickej komunikačnej služby Prima (ďalej len „Všeobecné podmienky“) sú vydané podľa § 40 Zákona a vzťahujú sa výlučne na poskytovanie predplatenej verejnej telefónnej elektronickej komunikačnej služby Prima (ďalej aj „služba Prima“) a s ňou súvisiacich pridružených služieb; obsah služby Prima a druhy a obsah súvisiacich pridružených služieb poskytovaných spoločnosťou Orange vyplývajú najmä z aktuálne platného Cenníka, prípadne aj z iných zverejnených oficiálnych dokumentov spoločnosti Orange (napr. z informácií o ponukových akciách). Pokiaľ v osobitných dokumentoch spoločnosti Orange nie je uvedené niečo iné, tieto Všeobecné podmienky sa nevzťahujú na predaj tovarov vrátane príslušenstva, hoci ich predaj môže s poskytovaním služby Prima alebo súvisiacich pridružených služieb bezprostredne súvisieť, najmä koncových telekomunikačných zariadení, SIM kariet a hmotných nosičov možnosti obnovy Kreditu. Na poskytovanie inej predplatenej elektronickej komunikačnej služby, než je služba Prima, sa tieto Všeobecné podmienky vzťahujú len v prípade, ak to osobitné podmienky takejto služby pripúšťajú, a to len vo vymedzenom rozsahu. Všeobecné podmienky sú voľne prístupné na všetkých obchodných miestach spoločnosti Orange.
- 1.3 „Učastník“ je osoba (fyzická alebo právnická), ktorá v pozícii koncového užívateľa podľa Zákona, platne uzatvorila so spoločnosťou Orange Zmluvu. Pokiaľ z týchto Všeobecných podmienok nevyplýva nič iné, pri Zmluve uzatvorenej do dňa nadobudnutia účinnosti týchto Všeobecných podmienok sa za osobu, ktorá platne uzatvorila so spoločnosťou Orange Zmluvu, považuje ten, kto bol v čase získania prvej SIM karty s prideleným účastníckym telefónnym číslom pred jej prvou aktiváciou v pozícii spotrebiteľa kupujúceho od spoločnosti Orange alebo jej obchodného partnera túto SIM kartu. Namiesto osôb podľa predchádzajúcich viet je Učastníkom osoba (fyzická alebo právnická), ktorá v pozícii koncového užívateľa podľa Zákona spoločnosti Orange hodnoverne a spôsobom podľa Všeobecných podmienok preukázala, že na základe jej dohody s predchádzajúcim Učastníkom vstupila namiesto neho do práv a povinností zo Zmluvy; to neplatí, pokiaľ v súlade so Všeobecnými podmienkami spoločnosti Orange uplatní voči takejto dohode námietku, prípadne existuje dôvod, kedy takýto prevod nie je prípustný.
- 1.4 „Užívateľ“ je na účely Zmluvy Učastník alebo iná Učastníkom určená (oprávnená) osoba (fyzická alebo právnická), ktorá v skutočnosti používa alebo požaduje poskytovanie služby Prima a túto službu ďalej neposkytuje, prípadne súvisiacej pridruženej služby, na ktorých poskytovanie je spoločnosť Orange povinná v zmysle platnej uzatvorenej Zmluvy s Učastníkom. V prípade pochybností sa predpokladá, že Užívateľ a Učastník je tá istá osoba, pokiaľ niekto z nich hodnoverne nepreukáže spoločnosti Orange opak.
- 1.5 „Záujemca“ je osoba, ktorej určité a zrozumiteľné prejav vôle vyjadruje jej záujem o používanie služby Prima, pokiaľ súčasne tento prejav možno po jeho doručení spoločnosti Orange považovať aj za návrh na uzatvorenie Zmluvy.
- 1.6 „Cenník“ je základným dokumentom spoločnosti Orange, ktorým sa ustanovuje obsah služby Prima a druhy a obsah súvisiacich pridružených služieb, určujú sa jednotlivé sadzby cien a poplatkov za poskytovanie týchto služieb, prípadne sa bližšie upravujú podmienky, spôsob a forma uplatňovania, účtovania a úhrady jednotlivých sadzieb cien a poplatkov. Cenník súčasne plní funkciu tarify v zmysle Zákona a obsahuje aj ostatné náležitosti tarify podľa § 41 ods. 2 Zákona, aplikovateľné pre službu Prima. Cenník neobsahuje Služby a ich ceny, ktorých poskytovanie si vyžaduje špeciálne technické alebo komerčné riešenia individuálne dohodnuté medzi spoločnosťou Orange a Učastníkom na základe osobitných zmlúv alebo dodatkov k Zmluvám, a ani Služby alebo ich súčasť, pokiaľ sa tieto poskytujú výlučne v rámci časovo ohraničenej akciovej ponuky. Cenník môže byť vydaný spoločnosťou Orange aj vo viacerých dokumentoch, z textu ktorých vyplýva, že tvoria súčasť Cenníka (najmä prílohy, dodatky, doplnky Cenníka a pod.). Cenník je voľne prístupný na všetkých obchodných miestach spoločnosti Orange.
- 1.7 „Zmluva“ je zmluva o pripojení, uzatvorená podľa § 43 Zákona, ktorej zmluvnými stranami sú spoločnosť Orange a Učastník. Na základe uzatvorenia Zmluvy sa spoločnosť Orange zaväzuje zriadiť Učastníkovi potrebný prístup k jej verejnej telefónnej sieti a sprístupniť súvisiace Služby a Učastník sa zaväzuje zaplatiť cenu za zriadenie prístupu a využívanie Služieb. Súčasťou Zmluvy sú Všeobecné podmienky a Cenník. Za súčasť Zmluvy sa považujú aj všetky záväzné pokyny spoločnosti Orange, upravujúce podrobnosti o Službách, podmienkach ich poskytovania a používania, prípadne aj o úhrade za Služby, bez ohľadu na skutočnosť, či sú súčasťou Všeobecných podmienok, Cenníka alebo iného dokumentu spoločnosti Orange, pokiaľ sa začali voči Učastníkovi (Zájemcovi) uplatňovať až po tom, čo mal možnosť sa s nimi vopred oboznámiť, alebo pokiaľ boli Učastníkovi oznámené niektorým zo spôsobov uvedených v článku 17 bodu 17.2 Všeobecných podmienok (ďalej len „Pokyn“).
- 1.8 „Služba“ (prípadne „Služby“) je elektronická komunikačná služba podľa Zákona, ako aj k nej prirúčená iná služba, na ktorých poskytovanie sa spoločnosť Orange zaviazala Zmluvou v rozsahu a za podmienok upravených v Zmluve, Cenníku, vo Všeobecných podmienkach a v Pokynoch, prípadne v iných osobitných dohodách s Učastníkom; Služby sú základné a voľiteľné, pozostávajúce najmä z verejnej telefónnej služby, ako aj s ňou súvisiacich pridružených služieb, a sú spoločne uvádzané na trh v Slovenskej republike pod obchodnou značkou „Prima“. Služby poskytuje spoločnosť Orange podľa medzinárodné uznávaných štandardov, na území Slovenskej republiky v oblastiach pokrytých príslušným signálom verejnej telefónnej siete spoločnosti Orange. Služby môžu byť poskytované Učastníkovi alebo jednej či viacerým tretím osobám na základe objednávky Učastníka alebo s jeho súhlasom, prípadne aj v iných prípadoch stanovených v týchto Všeobecných podmienkach. Spoločnosť Orange má právo stanoviť, ktoré z poskytovaných Služieb sa považujú za tzv. osobitné druhy Služieb, a ich poskytovanie upraviť osobitnými podmienkami.
- 1.9 „Prima“ alebo „služba Prima“ je obchodné pomenovanie Služby, pri ktorej sa úhrada za jej používanie realizuje formou predplatenia si Kreditu a jeho následným (spravidla postupným) čerpaním v závislosti od využívania jednotlivých Služieb, pričom poskytovanie Služieb ani ich úhrada nie sú viazané na žiadne pravidelné zúčtovacie obdobie (povahy Služby). Povahy Služby preto nevyžaduje zo strany spoločnosti Orange vyhotovovanie vyúčtovania poskytnutej Služby a ani následné pravidelné predkladanie daňového dokladu (faktúry).
- 1.10 „Kredit“ je majetková hodnota, vyjadrujúca sa k účastníckemu telefónnemu číslu Učastníka, ktorá je určená na postupné čerpanie za používanie Služieb (spojiteľných) v závislosti od ich skutočnej potreby zo strany Užívateľa. Kredit je vyjadrený v eurách, resp. v slovenských korunách a jeho aktuálna výška predstavuje ekvivalent nespotrebovaného poskytnutého zdaniteľného obchodu s DPH. Ak výška Kreditu, ktorý má Užívateľ v reálnom čase k dispozícii (ďalej aj „disponibilný Kredit“), nie je v takej výške, aby pokryl úhradu ceny za Užívateľom požadovanú Službu, alebo je nulová, spoločnosť Orange nie je povinná poskytovať Službu, prípadne ju môže poskytnúť len v obmedzenom rozsahu. V prípade akékoľvek pochybnosti o výške Kreditu je rozhodujúca výška evidovaná v účtovnom systéme spoločnosti Orange, pokiaľ Učastník nepreukáže nič iné. Nespotrebovaný Kredit je majetková hodnota, ktorú Učastník alebo Užívateľ nevyčerpal na úhradu ceny za používanie spojitelných Služieb v časových úsekoch podľa týchto Všeobecných podmienok. Pod pojmom „vrátenie nespotrebovaného Kreditu“ sa na účely týchto Všeobecných podmienok rozumie vyplatenie náhrady za nespotrebovaný Kredit vo výške zodpovedajúcej hodnote nespotrebovaného Kreditu a hodnoty DPH obsiahnutej v jeho hodnote, maximálne však vo výške predstavujúcej hodnotu určenú spoločnosťou Orange vo svojich Pokynoch. Pri vrátení nespotrebovaného Kreditu má spoločnosť Orange právo hodnotu nespotrebovaného Kreditu znížiť o výšku predstavujúcu hodnotu prípadných bonusov, ak boli poskytnuté Učastníkovi spoločnosťou Orange niektorým zo spôsobov obnovy Kreditu, ako aj o hodnotu transakčných poplatkov podľa aktuálneho Cenníka.
- 1.11 „Obnova Kreditu“ je také zvýšenie hodnoty Kreditu formou jeho dobitia zo strany Učastníka alebo tretej osoby, ktorého výška je rovná alebo presahuje minimálnu hodnotu dobitia stanovenú spoločnosťou Orange. Spôsoby a postupy obnovy Kreditu stanovuje v závislosti od vývoja na trhu a svojej obchodnej politiky spoločnosť Orange formou Pokynov.
- 1.12 „Prima kupón“ je osobitný prostriedok určený na obnovu Kreditu, pri ktorom nadobudnutie hmotného nosiča s vyznačenou hodnotou Kreditu je predmetom samostatného právneho vzťahu medzi predávajúcim a spotrebiteľom, spravidla Učastníkom. Zaplatenie ceny Prima kupónu sa na účely Zmluvy považuje za úhradu zdaniteľného obchodu v zmysle článku 12 bodu 12.1 Všeobecných podmienok a predstavuje základný predpoklad pre obnovu Kreditu.
- 1.13 „SMS“ je služba súvisiaca s verejnou telefónnou službou, umožňujúca príjem a vysielanie krátkych textových správ. Riadne doručenie SMS závisí od technickej špecifikácie verejnej telefónnej siete spoločnosti Orange, ktorú je spoločnosť Orange oprávnená meniť podľa jej oprávnených potrieb, ako aj od technickej špecifikácie verejnej telefónnej siete iného podniku, od ktorého závisí funkčnosť služby. Predpokladom pre riadne doručenie SMS je poskytnutie potrebnej súčinnosti, ako aj splnenie požadovaných technických predpokladov zo strany Učastníka.
- 1.14 „MMS“ je služba súvisiaca s verejnou telefónnou službou, umožňujúca vysielanie a príjem správ s obrazovými, zvukovými, textovými alebo audiovizuálnym obsahom, resp. s kombináciou týchto obsahov. Riadne doručenie MMS závisí od technickej špecifikácie verejnej telefónnej siete spoločnosti Orange, ktorú je spoločnosť Orange oprávnená meniť podľa jej oprávnených potrieb, ako aj od technickej špecifikácie verejnej telefónnej siete iného podniku, od ktorého závisí funkčnosť služby. Predpokladom pre riadne doručenie MMS je poskytnutie potrebnej súčinnosti, ako aj splnenie požadovaných technických predpokladov zo strany Učastníka.
- 1.15 „Mobilný telefón“ je koncové zariadenie, ktoré, ak nie je uvedené inak, po vložení aktivovanej SIM karty umožňuje komunikáciu a je určené na priamy alebo nepriamy prístup na koncové body verejnej telefónnej siete.
- 1.16 „Verejná telefónna sieť“ (ďalej aj ako „VTS“) je sieť umožňujúca prenos hlasovej komunikácie medzi koncovými bodmi siete alebo iné formy komunikácie, ako sú napríklad faximálny prenos alebo prenos dát. Verejná telefónna sieť sa používa na poskytovanie verejne dostupných telefónnych a súvisiacich služieb.
- 1.17 „SIM karta“ je mikroprocesorový modul, aktiváciou ktorého sa technicky umožňuje prístup na VTS a používanie Služieb.
- 1.18 „GSM brána“ je telekomunikačné zariadenie, ktoré je určené na priame pripojenie na koncový bod VTS. Po vložení SIM karty GSM brána umožňuje Učastníkovi (t.j. prevádzkovateľovi GSM brány) prístup do VTS spoločnosti Orange za účelom sprístupnenia Služby. GSM bránu opatrenú SIM kartou je možné prevádzkovať len na základe uzatvorenia osobitnej zmluvy podľa Zákona so spoločnosťou Orange a iba za podmienok ňou stanovených. GSM bránu nie je možné použiť na prepojenie elektronických komunikačných sietí, na ukončovanie prevádzky elektronickej komunikácie smerovanej z inej (aj neverejnej) elektronickej komunikačnej siete vo VTS spoločnosti Orange a/alebo na poskytovanie služieb. Porušenie tohto ustanovenia sa považuje za zneužívanie Služby, podstatné porušenie zmluvných podmienok a za dôvod na odstúpenie od Zmluvy v zmysle článku 6 bodu 6.4 písm. a) Všeobecných podmienok.
- 1.19 „Prima Start balk“ je štartovací balk pre poskytovanie služby Prima, ktorého nadobudnutím (spravidla zakúpením) pri uzatvorení Zmluvy získava Učastník všetky predpoklady pre riadne využívanie Služieb vrátane stanovenej hodnoty počiatočného Kreditu. Jeho obsahom je najmä neaktívovaná SIM karta s prideleným účastníckym telefónnym číslom, počiatočný Kredit, PIN kód, PUK kód, Pokyn k aktivácii a Užívateľská príručka.
- 1.20 „Aktivácia SIM karty“ je spoločnosťou Orange definovaný postup, ktorého vykonaním zo strany Učastníka a spoločnosti Orange pri prvom pripojení SIM karty na VTS spoločnosti Orange (ďalej len „Pripojenie SIM karty“) sa dosiahne technický stav umožňujúci poskytovanie Služieb.
- 1.21 „Pripojenie SIM karty“ je technický a administratívny postup spoločnosti Orange a Učastníka, ktorým sa umožní prístup k Službám Učastníkov, spĺňajúcemu dohodnuté podmienky pre poskytovanie Služieb.
- 1.22 „Deaktivácia SIM karty“ je technický a administratívny postup spoločnosti Orange, ktorým sa znemožní prístup k Službám prostredníctvom tejto SIM karty.
- 1.23 „PIN kód“ je bezpečnostný kód, pozostávajúci z voľiteľného číselného radu, ktorého zadaním je umožnený prístup k informáciám uloženým na SIM karte. Prvý PIN kód poskytnie spoločnosť Orange Učastníkovi pri uzatvorení Zmluvy.
- 1.24 „PUK kód“ je bezpečnostný kód generovaný k SIM karte, pozostávajúci z číselného radu, zadaním ktorého je umožnené odblokovanie SIM karty alebo jej časti v prípade jej zablokovania nesprávnym zadaním PIN kódu. V prípadoch určených spoločnosťou Orange možno PUK kód použiť ako identifikátor, ktorý preukazuje oprávnenie Učastníka používať SIM kartu, prípadne ktorého použitím je podmienená aktivácia alebo prístup k vybraným Službám.
- 1.25 „ID kód“ (Identifikačný kód) je štvormiestny číselný bezpečnostný kód generovaný informačným systémom spoločnosti Orange. ID kód plní funkciu identifikátora Učastníka v súvislosti s aktiváciou či prístupom k vybraným Službám, ako aj na komunikáciu s úsekom služieb zákazníkom. Pokiaľ spoločnosť Orange rozhodne o zavedení používania ID kódu pri Službách podľa tejto Zmluvy, pridelí ho Učastníkovi po uzatvorení Zmluvy a na základe jeho žiadosti.
- 1.26 „Roaming“ je používanie služieb Učastníkom vo verejnej telefónnej sieti zahraničného podniku, s ktorým spoločnosť Orange uzatvorila zmluvu o poskytovaní roamingu, pokiaľ má Učastník poskytovanie týchto služieb so spoločnosťou Orange dohodnuté a pokiaľ je poskytovanie roamingu technicky možné.
- 1.27 „Orange teleplatba“ je osobitná Služba, aktiváciou ktorej sa prostredníctvom aktivovanej SIM karty vlozenej do mobilného telefónu umožňuje bezhotovostný prístup na použitie platobnej karty určenej Učastníkom. Jej aktiváciou je možné bezhotovostne uhrádzať ceny za tovary a služby, ako aj uskutočniť obnovu Kreditu. Podmienky pre používanie Orange teleplatby nie sú súčasťou týchto Všeobecných podmienok a sú prístupné v obchodných miestach spoločnosti Orange.
- 1.28 „Obchodné miesto“ je obchodný priestor spoločnosti Orange alebo jej autorizovaného predajcu označený logom spoločnosti Orange; na obchodnom mieste sú voľne prístupné platné Všeobecné podmienky, Cenník a ďalšie zmluvné dokumenty týkajúce sa poskytovania Služieb, ako aj informačné materiály o Službách uvedených v Cenníku, ako aj aktuálnych ponukách najmä tých Služieb, ktoré nie sú osobitne spoplatňované. Na obchodných miestach (avšak nielen na nich) uzatvárajú zamestnanci alebo obchodní zástupcovia v mene a na účet spoločnosti Orange zmluvy o pripojení a poskytujú Záujemcom, ako aj Učastníkom, všetky dostupné informácie o Službách; pokiaľ je to technicky možné a osobitne dohodnuté medzi Učastníkom a spoločnosťou Orange, za obchodné miesta sa považujú aj iné komunikačné prostredia (napr. internet, WAP, IVR hlasová služba).
- 1.29 „GSM“ (Global System for Mobile Communication) je mobilný bunkový rádiokomunikačný systém existujúci v Európskej únii, ktorý pracuje vo frekvenčnom pásme 900, resp. 1 800 MHz.
- 1.30 „UMTS“ (Universal Mobile Telecommunications System) je digitálny bunkový komunikačný systém tretej generácie mobilných telefónnych sietí pracujúci vo frekvenčnom pásme 2 GHz.
- 1.31 „Lokalizačné údaje“ sú akékoľvek údaje spracúvané v sieti, ktoré označujú geografickú polohu koncového zariadenia Učastníka.
- 1.32 „Prevádzkové údaje“ sú údaje vzťahujúce sa na Učastníka a spracúvané na účely prenosu v sieti alebo na účely fakturácie. Sú to najmä telefónne čísla, adresa Učastníka, druh koncového zariadenia alebo iného zariadenia, tarifný kód, celkový počet jednotiek volania účtovaných

v zúčtovacom období, druh, dátum, čas a dĺžka spojenia, množstvo prenesených údajov.

Článok 2

Zmluva o pripojení. Aktivácia Služieb

- 2.1 Spoločnosť Orange poskytuje Služby na základe Zmluvy, ktorá je dvojstranným právnym úkonom spoločnosti Orange a Účastníka. Práva a povinnosti zmluvných strán upravuje Zákon a príslušné všeobecne záväzné právne predpisy a podrobnosti o nich upravuje Zmluva (vrátane jej všetkých súčastí) a jej neskoršie zmeny a doplnenia. Každý ďalší dvojstranný právny úkon medzi spoločnosťou Orange a Účastníkom, ktorého predmetom je zmena alebo doplnenie Zmluvy, alebo zmena, alebo doplnenie obsahu či rozsahu poskytovania Služieb spoločnosťou Orange Účastníka a ktorý vznikne po uzavretí Zmluvy, sa považuje za dodatok k Zmluve; za takýto dvojstranný právny úkon sa bez ohľadu na formu považujú aj samostatné prejavy vôle každej zo zmluvných strán, pokiaľ sa stretli a z hľadiska ich obsahu nie je pochybnosť o ich zhode.
 - 2.2 Každý má právo oboznámiť sa s obsahom Zmluvy a podmienkami poskytovania služby Prima ešte pred uzatvorením Zmluvy. Záujemca predloží v prípade záujmu o uzatvorenie Zmluvy platné doklady, ktoré sa vzťahujú na jeho osobu, ako aj doklady potrebné k jeho identifikácii a k prevereniu splnenia všetkých podmienok nevyhnutných na uzatvorenie Zmluvy. Zmluva nevznikne v prípade, ak Záujemca predloží doklady, ktoré nie sú platné, alebo ak na základe nich nie je možná jeho jednoznačná identifikácia, prípadne preverenie všetkých podmienok nevyhnutných na uzatvorenie Zmluvy.
 - 2.3 Podstatnými náležitosťami Zmluvy sú dohodnutý druh Služieb, miesto ich poskytovania a cena za Službu. Ak doba poskytovania Služieb nie je v Zmluve dohodnutá alebo nevyplyva priamo z povahy či podmienok poskytovania konkrétnej Služby, platí, že ich poskytovanie je dohodnuté na dobu neurčitú, t. j. po celý čas platnosti Zmluvy; tým nie je dotknutá možnosť dočasne obmedziť alebo prerušiť poskytovanie Služby v prípadoch, keď to Zmluva a Zákon pripúšťajú. Cena Služieb je medzi zmluvnými stranami dohodnutá s odkazom na Cenník ako na súčasť Zmluvy, pokiaľ nevplyva z iného zverejneného dokumentu. Súčasťou zmluvných podmienok je aj rozvážovacia podmienka, ku ktorej naplneniu sa viaže zánik platnosti Zmluvy podľa článku 6 bodu 6.11 Všeobecných podmienok.
 - 2.4 Spoločnosť Orange je povinná uzavrieť Zmluvu, ak nie sú dôvody pre jej odmietnutie uvedené nižšie, s každým Záujemcom, ktorý:
 - a) preukázateľne požiada o uzatvorenie Zmluvy;
 - b) pristúpi na všetky zmluvné podmienky vyplývajúce zo Zmluvy vrátane jej súčastí;
 - c) predloží doklady, ktoré preukazujú jeho totožnosť, prípadne aj ďalšie skutočnosti podľa požiadaviek spoločnosti Orange, a v zmysle ktorých je možné preverenie všetkých podmienok nevyhnutných na uzatvorenie Zmluvy, a súčasne poskytnú nevyhnutnú súčinnosť na účely registrácie Účastníka; podrobná informácia o požadovaných dokladoch je prístupná na všetkých obchodných miestach spoločnosti Orange.
 - 2.5 Spoločnosť Orange je oprávnená odmietnuť uzavrieť Zmluvu, ak:
 - a) poskytovanie Služieb je v požadovanom mieste alebo rozsahu technicky neuskutočniteľné;
 - b) Záujemca nedáva podľa posúdenia spoločnosti Orange záruku, že bude dodržiavať podmienky Zmluvy, a to najmä preto, že
 1. je dlžníkom (v omeškaní) spoločnosti Orange alebo iného podniku, alebo ak spoločnosť Orange, prípadne iný podnik, z tohto dôvodu odstúpil od zmluvy s ním uzatvorenej, alebo vypovedal zmluvu, alebo;
 2. neposkytne pri uzatvorení Zmluvy alebo na účely registrácie Účastníka ani takú súčinnosť, ktorá spočíva v oznámení údajov a predložení dokladov preukazujúcich totožnosť Záujemcu a/alebo jeho zástupcu, resp. právnu subjektivitu, prípadne aj ďalších doplnujúcich dokladov podľa požiadaviek spoločnosti Orange, v zmysle ktorých je možné preverenie všetkých podmienok zo strany Záujemcu nevyhnutných na uzatvorenie Zmluvy, alebo;
 3. je pri uzatvorení Zmluvy zastupovaný osobou, u ktorej má spoločnosť Orange vážnu pochybnosť o jej dobrom úmysle zabezpečiť za Účastníka riadne a včasné plnenie povinností zo Zmluvy, najmä ak je ňou osoba tožná so zástupcom (súčasnym alebo bývalým) iného účastníka, ktorý je v omeškaní s plnením svojich záväzkov voči spoločnosti Orange súvisiacich s poskytovaním elektronických komunikačných služieb, alebo ak je ňou osoba, ktorá bola uznaná vinnou z protiprávneho konania voči spoločnosti Orange, majúceho za následok vznik škody či inej ujmy súvisiacej s poskytovaním elektronických komunikačných služieb;
 - c) Záujemca nepristúpil na všetky zmluvné podmienky upravené v Zmluve vrátane jej súčastí.
- 2.6 Zmluva nadobúda platnosť v deň jej uzatvorenia. Zmluva je uzatvorená okamihom akceptácie návrhu Záujemcu na uzatvorenie Zmluvy spoločnosťou Orange; za takýto návrh sa pre potreby uzatvorenia Zmluvy považuje akákoľvek forma výslovnej požiadavky Záujemcu o využívanie služby Prima a následne poskytnutie identifikačných a iných osobných údajov Záujemcu podľa pokynov spoločnosti Orange jej oprávnenému zástupcovi za účelom ich evidencie a spracúvania. Pokiaľ z konania spoločnosti Orange nevplyva nič iné než, za akceptáciu návrhu Záujemcu o uzatvorenie Zmluvy sa zo strany spoločnosti Orange považuje odovzdanie Prima Štart balíka Záujemcovi uskutočnenom spravidla po úhrade súvisiaceho poplatku podľa Cenníka. Za akceptáciu môže byť považovaný aj iný úkon vykonaný zo strany spoločnosti Orange v súlade s jej internými postupmi. Jedna Zmluva môže byť uzatvorená len s jedným Záujemcom.
- 2.7 Zmluvu je možné uzavrieť s plnoletou osobou, ktorej spôsobilosť na právne úkony nie je právoplatne obmedzená či odňatá. S inou osobou je možné Zmluvu uzavrieť v prípade, pokiaľ miera jej spôsobilosti na právne úkony, posúdená spravidla na obchodnom mieste, zodpovedá jej schopnostiam posúdiť obsah práv a povinností Účastníka

vyplývajúcich zo Zmluvy, ako aj právne následky ich nedorozhánia či porušenia. Bez toho, aby za Zájemcu konal priamo jeho zákonný zástupca, nemožno Zmluvu uzavrieť s osobou mladšou ako 15 rokov a ani s osobou, ktorá nie je spôsobilá na takýto právny úkon alebo pokiaľ bola spôsobilosť na právne úkony pozbavená.

- 2.8 Zájemca uzatvára Zmluvu priamo sám alebo prostredníctvom zástupcu, plne spôsobilého na právne úkony. Ak je týmto zástupcom splnomocnenec alebo poverená osoba, zastupovanie sa preukazuje písomným splnomocnením alebo poverením, v oboch prípadoch s úradne overeným podpisom Záujemcu. Ak je zástupcom osoba určená priamo zákonom (zákonný zástupca), zastupovanie sa preukazuje hodnotovým úradným dokladom o vzťahu zástupcu k zastupovanému alebo právoplatným rozhodnutím príslušného orgánu o ustanovení za zákonného zástupcu.
- 2.9 Zájemca, ktorý je právnickou osobou alebo fyzickou osobou zapísanou v obchodnom, prípadne inom registri vedenom na príslušnom súde alebo štátnom orgáne, prípadne inej inštitúcii zriadenej podľa zákona, uzatvára Zmluvu v súlade s týmto zápisom, štatútom alebo iným relevantným dokladom o právnej subjektivite Záujemcu. Zájemca, ktorý je zahraničnou osobou, je ku dňu uzatvorenia Zmluvy povinný predložiť doklady združujúce o jeho právnej subjektivite, názve a adrese sídla, prípadne aj iné doklady potrebné na preukázanie skutočností podľa požiadaviek spoločnosti Orange v súlade s právnym poriadkom Slovenskej republiky.
- 2.10 Ak spoločnosť Orange neuplatní právo na odmietnutie uzatvorenia Zmluvy, prideli Účastníkovi SIM kartu/SIM karty v rozsahu dohodnutých Služieb podľa uzavretej Zmluvy, spravidla odovzdaním Prima štart balíka. Spoločnosť Orange si vyhradzuje právo určiť Účastníkovi maximálny počet pridelených SIM kariet.
- 2.11 Sprístupnenie Služieb Účastníkovi vykoná spoločnosť Orange po aktivovaní pridelenej SIM karty/SIM kariet vo svojej verejnej telefónnej sieti. Požiadavku na aktiváciu SIM karty zadáva Účastník pri prvom prihlásení neaktívnej SIM karty v sieti spoločnosti Orange spôsobom, ktorý určila spoločnosť Orange v Pokyne, a to spravidla okamihom uskutočnenia volania alebo odoslania SMS na účastnícke telefónne číslo, prípadne okamihom uskutočnenia volania na osobitne určené krátke telefónne číslo vo VTS spoločnosti Orange. Aktivácia SIM karty je možné uskutočniť až po uzatvorení Zmluvy, prípadne po uzatvorení dohody o jej zmene, na základe ktorej bola Účastníkovi pridelená tá ďalšia SIM karta s ďalším účastníckym číslom, o ktorej aktivácia ide.
- 2.12 Účastnícke telefónne číslo k SIM karte, ktorá je určená na používanie pri službe Prima prideliť spoločnosť Orange, pričom Účastník sa pridelené účastnícke telefónne číslo dozvie najneskôr pri uzatvorení Zmluvy. V osobitných prípadoch, keď sa Účastníkom stane osoba, ktorej už bola spoločnosťou Orange poskytovaná verejná telefónna služba inej povahy, alebo ak ide o prípad uzatvorenia Zmluvy v dôsledku zabezpečenej prenositeľnosti účastníckeho telefónneho čísla zo siete iného podniku, spoločnosť Orange prideli Účastníkovi rovnaké číslo, aké používal už skôr, pokiaľ to technické alebo prevádzkové možnosti či podmienky platné pre tieto osobitné prípady nevyklúčujú. O zmene prideleného účastníckeho telefónneho čísla môže Účastník požiadať len v prípade, pokiaľ spoločnosť Orange v čase doručenia žiadosti takúto Službu poskytuje.

Článok 3

Registrácia Účastníka

- 3.1 Vzhľadom na povahu služby Prima a tomu zodpovedajúcu, spravidla nepísomnú, formu uzatvárania Zmluvy je nevyhnutné, aby Zájemca pri uzatváraní Zmluvy, ako aj Účastník kedykoľvek neskôr, keď ho k tomu spoločnosť Orange vyzve, umožnil vykonanie, potvrdenie alebo obnovu (aktualizáciu) registrácie Účastníka v informačnom systéme spoločnosti Orange, ktorej účelom je zabezpečenie povinnosti vedenia evidencie osobných údajov Účastníkov podľa Zákona. Osoba, ktorá požaduje poskytnutie Služby alebo uplatňuje svoje právo či nárok zo Zmluvy, je povinná v prípadoch, keď ju o to spoločnosť Orange v záujme právnej istoty požiada, preukázať formou a spôsobom určenými spoločnosťou Orange (napr. preukázaním totožnosti, potvrdením registrácie Účastníka) najneskôr pri poskytnutí Služby alebo uplatnení práva či nároku skutočnosť, že je Účastníkom v zmluvnom vzťahu so spoločnosťou Orange; ustanovenie Všeobecných podmienok, Cenníka či iného záväzného dokumentu, v ktorých je poskytnutie Služby či uplatnenie práva alebo nároku výslovne podmienené uskutočnením registrácie v zmysle tohto článku, nevyklúčujú uplatnenie postupu podľa prvej časti tejto vety aj v iných prípadoch.
- 3.2 Úkon registrácie Účastníka v informačnom systéme spoločnosti Orange nemá vplyv na okamih nadobudnutia platnosti Zmluvy. Záujemca a Účastník sú však povinní (každý samostatne) poskytnúť spoločnosti Orange nevyhnutnú súčinnosť na účely registrácie Účastníkov; pokiaľ špecifická forma poskytnutia súčinnosti nevplyva z osobitného Pokynu spoločnosti Orange alebo z osobitnej dohody Účastníka a spoločnosti Orange, registrácia sa uskutoční na základe vyplnenia a podpísania k tomu určeného tlačíva spoločnosti Orange.
- 3.3 Zájemca je povinný poskytnúť súčinnosť pri registrácii Účastníkov bezprostredne pri uzatváraní Zmluvy. Ak ide o registráciu, na ktorej vykonanie, potvrdenie alebo obnovu (aktualizáciu) vyzvala spoločnosť Orange Účastníka po uzatvorení Zmluvy, Účastník je povinný poskytnúť súčinnosť bezodkladne po tom, čo sa dozvie alebo mal sa možnosť dozvedieť o tejto jeho povinnosti, najneskôr však do 30 dní od takejto skutočnosti. Ak ide o Účastníka, ktorý ku dňu nadobudnutia účinnosti Všeobecných podmienok zatiaľ neposkytol spoločnosti Orange svoje osobné údaje na účel jeho evidencie (registrácie) ako Účastníka v informačnom systéme spoločnosti Orange, je tak povinný urobiť aj bez výzvy spoločnosti Orange v lehote šiestich mesiacov odo dňa nadobudnutia účinnosti Všeobecných podmienok.
- 3.4 Osoba, ktorá sa s Účastníkom dohodla, že na seba preberie namiesto neho práva a povinnosti zo Zmluvy, je povinná

bezodkladne po uzatvorení takejto dohody, najneskôr však do 10 dní od jej uzatvorenia, a bez výzvy spoločnosti Orange poskytnúť súčinnosť pri registrácii Účastníka na ktoromkoľvek obchodnom mieste; za splnenie tejto povinnosti ručí osoba, ktorá bola v postavení Účastníka (pôvodný Účastník) pred uzatvorením takejto dohody. Úkon registrácie podľa tohto bodu spoločnosť Orange nevykoná, pokiaľ namietne uzatvorenie dohody medzi pôvodným a novým Účastníkom v súlade s článkom 5 bodom 5.4 Všeobecných podmienok.

- 3.5 Spoločnosť Orange registráciu Účastníka vo vzťahu k osobe, ktorej osobné údaje sú v informačnom systéme spoločnosti Orange evidované, zruší:
 - a) automaticky na základe platného skončenia platnosti Zmluvy alebo;
 - b) automaticky na základe uskutočnenia úkonu registrácie nového Účastníka, ktorý namiesto pôvodného prevzal na seba práva a povinnosti zo Zmluvy, alebo;
 - c) na základe akceptácie písomnej žiadosti tejto osoby po tom, čo táto spoločnosť Orange hodnoterne preukáže, že už nie je Účastníkom Zmluvy, ktorú predtým so spoločnosťou Orange uzavrela;
 - d) v prípade, ak sa dodatočne preukáže, že registrácia Účastníka sa uskutočnila na základe nepravdivých či neúplných informácií, dôsledkom čoho bola v evidencii vedená iná osoba ako Účastník.

Článok 4

Zmena Zmluvy

- 4.1 Zmenu alebo sprístupnenie Služieb podľa aktuálnej ponuky spoločnosti Orange, iné zmeny podmienok poskytovania Služieb podľa Zmluvy, ako aj zmenu iných zmluvných podmienok je možné uskutočniť na základe dohody obidvoch zmluvných strán, ak nie je v týchto Všeobecných podmienkach výslovne uvedené inak. Zmenu zmluvných podmienok však nie je ich úprava, ktorá je vyvolaná zmenou Zákona či iného všeobecne záväzného právneho predpisu, pokiaľ svojim obsahom a rozsahom nepresahuje rámec ustanovený zmenou takéhoto právneho predpisu.
- 4.2 Účastník je oprávnený kedykoľvek počas platnosti Zmluvy požiadať spoločnosť Orange spôsobom ňou určeným o vykonanie zmeny v Zmluve za podmienky, že tým neporuší svoje záväzky a právne povinnosti vyplývajúce zo Zmluvy.
- 4.3 Spoločnosť Orange oznámie Účastníkovi podstatnú zmenu zmluvných podmienok, ktorá sa podľa rozhodnutia spoločnosti Orange má týkať Účastníka, a to spôsobmi stanovenými spoločnosťou Orange v článku 17 bode 17.2 písm. c) alebo d) Všeobecných podmienok (napr. prostredníctvom obchodných miest, zaslaním SMS, MMS, informačných materiálov, tlačivých správ alebo iným vhodným spôsobom podľa úvahy spoločnosti Orange) najmenej jeden mesiac pred účinnosťou takejto podstatnej zmeny zmluvných podmienok. Podstatnou zmenou zmluvných podmienok sa na účely Všeobecných podmienok rozumie taká zmena Zmluvy, ktorá ma za následok priame zvýšenie ceny Služieb, ktoré Účastník podľa Zmluvy využíva (má ich aktívované), alebo ktorá bude mať za následok objektívne obmedzenie práv Účastníka dohodnutých v Zmluve, objektívne zhoršenie právneho postavenia Účastníka alebo rozšírenie jeho povinností nad rámec povinností výslovne dohodnutých v Zmluve; za podstatnú zmenu zmluvných podmienok sa však nepovažuje zmena, u ktorej sa vzhľadom na jej rozsah a/alebo nevýznamný dosah na postavenie Účastníka v zmluvnom vzťahu k spoločnosti Orange možno oprávnené domievať, že Účastník by Zmluvu uzavrel či v Zmluve zotval aj v prípade, ak by bol s obsahom takejto zmeny vopred oboznámený.
- 4.4 Informácie o tých zmenách zmluvných podmienok, ktoré nemajú charakter podstatnej zmeny zmluvných podmienok, je spoločnosť Orange povinná sprístupniť Účastníkovi najneskôr v deň, ktorý bezprostredne predchádza prvému dňu ich platnosti a účinnosti, a to ktorýmkoľvek spôsobom uvedeným v článku 17 bode 17.2 Všeobecných podmienok.
- 4.5 Zmenu podmienok poskytovania Služieb uvedených v Cenníku je spoločnosť Orange oprávnená vykonať jednostrannou zmenou ustanovení Cenníka, pričom pre oznamovanie týchto zmien Účastníkovi platia primerane ustanovenia bodov 4.3 a 4.4 tohto článku. Doplnenie nových Služieb či nových funkcionalít existujúcich Služieb do Cenníka, pokiaľ s tým nie je automaticky spojené zvýšenie rozsahu povinností Účastníka, sa nepovažuje za zmenu zmluvných podmienok.
- 4.6 Dohoda o zmene zmluvných podmienok vrátane prípadnej zmeny jednej či viacerých Služieb, alebo ich cien podľa Cenníka medzi spoločnosťou Orange a Účastníkom sa považuje za platne uzavretú okamihom prvého použitia Služieb počas účinnosti zmenených zmluvných podmienok alebo cien Služieb, prípadne zmeny Služieb podľa Cenníka.

Článok 5

Prevod Zmluvy

- 5.1 Účastník berie na vedomie, že prevod jeho práv a povinností zo Zmluvy na tretiu osobu je možné uskutočniť len so súhlasom spoločnosti Orange. Ak sa však Účastník bez vedomia spoločnosti Orange dohodol s tretou osobou na tom, že nositeľom práv a povinností zo Zmluvy, ktoré sa viažu na Účastníka, bude táto tretia osoba, uplatňovanie takejto dohody v právnom vzťahu so spoločnosťou Orange bude voči spoločnosti Orange právne účinné, a to aj spätne, len v prípade, ak prevod práv a povinností pripúšťajú tieto Všeobecné podmienky a súčasne spoločnosť Orange voči takejto dohode neuplatní námietku v lehote 30 dní, odkedy sa o existencii tejto dohody dozvie (ďalej aj „dohoda s podmieneným súhlasom“). Za súhlas spoločnosti Orange s prevodom práv a povinností Účastníka na tretiu osobu sa považuje márne uplynutie lehoty na uplatnenie námietky, pokiaľ súhlas nebol udelený písomným spôsobom skôr; udelenie súhlasu zo strany spoločnosti Orange má za následok uznanie právnych účinkov dohody Účastníka (pôvodného Účastníka) s tretou osobou (novým Účastníkom) voči spoločnosti Orange ku dňu nadobudnutia jej platnosti.
- 5.2 Za dohodu s podmieneným súhlasom sa považuje aj také vzájomné konanie Účastníka a tretej osoby, pri ktorom

- Účastník poskytol tretej osobe SIM kartu s prideleným účastníckym telefónnym číslom s úmyslom sa SIM karty zbaviť (odcudzil ju, daroval, odovzdal do trvalého používania) a tretia osoba prijatú SIM kartu prvýkrát použila vo VTS spoločnosti Orange.
- 5.3 Prevod práv a povinností Účastníka zo Zmluvy nie je prípustný, ak sa:
- a) pridelená SIM karta použila alebo používa v súvislosti s páchaním protiprávnej činnosti;
 - b) prevodu domáha osoba, ktorá disponuje so stratenou či odcudzenou SIM kartou, pokiaľ je táto skutočnosť spoločnosti Orange známa;
 - c) prevodu domáha osoba, ktorá odmietla poskytnúť spoločnosti Orange súčinnosť pri registrácii Účastníka alebo ktorá nevie pri registrácii Účastníka preukázať prostredníctvom spoločnosti Orange požadovaných identifikátorov svoje oprávnenie nakladať so SIM kartou pridelenou na základe Zmluvy;
 - d) prevodu domáha osoba, s ktorou nie je možné uzavrieť Zmluvu podľa týchto Všeobecných podmienok. Dohoda s podmieneným súhlasom, pokiaľ bola uzatvorená v rozpore s ktorýmkoľvek dôvodom podľa tohto bodu, je neplatná.
- 5.4 Spoločnosť Orange je oprávnená uplatniť námietku voči dohode s podmieneným súhlasom, pokiaľ má pochybnosť o jej uzatvorení či existencii, najmä ak jej uzatvorenie spochybňuje pôvodný Účastník, alebo ak existujú dôvody, pre ktoré je spoločnosť Orange oprávnená odmietnuť v súlade s týmito Všeobecnými podmienkami uzatvorenie Zmluvy.
- 5.5 Na osobu, ktorá s Účastníkom uzavrela dohodu s podmieneným súhlasom, sa od okamihu prvého použitia SIM karty vo VTS spoločnosti Orange vzťahujú všetky povinnosti Účastníka, ako aj tie z práv Účastníka, ktorých uplatňovanie nie je podmienené registráciou Účastníka. Účastník je povinný obznámiť túto osobu so všetkými zmluvnými podmienkami vyplývajúcimi zo Zmluvy v čase uzatvorenia dohody s podmieneným súhlasom, pričom až do času uskutočnenia registrácie tejto osoby ako nového Účastníka zodpovedajú za plnenie práv a povinností zo Zmluvy pôvodný Účastník a táto osoba spoločne a nerozdielne.
- 5.6 Prípadné spory z uzatvorenia dohody s podmieneným súhlasom medzi pôvodným Účastníkom a novým Účastníkom vrátane riešenia ich vzájomných nárokov a zodpovednosti za škodu si tieto jej účastníci riešia bez účasti spoločnosti Orange, s výnimkou prípadu poskytnutia nevyhnutnej súčinnosti v konaní pred príslušným orgánom verejnej moci definovanej zákonom.

Článok 6

Doba platnosti a ukončenie Zmluvy

- 6.1 Zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú. Platnosť Zmluvy zaniká:
- a) dohodou zmluvných strán;
 - b) odstúpením od Zmluvy;
 - c) výpoveďou zo strany Účastníka alebo spoločnosti Orange;
 - d) smrťou alebo zánikom Účastníka;
 - e) ak tak ustanovuje osobitný právny predpis;
 - f) iným spôsobom v zmysle Zmluvy;
 - g) v dôsledku nastúpenia účinkov rozvádzacej podmienky podľa bodu 6.11. tohto článku.
- 6.2 Obidve zmluvné strany sú oprávnené ukončiť písomnou dohodou platnosť Zmluvy k obojstranne dohodnutému a potvrdenému dátumu, ak Zmluva neustanovuje inak.
- 6.3 Účastník je oprávnený odstúpiť od Zmluvy, ak mu spoločnosť Orange:
- a) oznámi podstatnú zmenu zmluvných podmienok najmenej jeden mesiac pred ich účinnosťou a Účastník tieto zmeny neakceptuje; právo na odstúpenie z tohto dôvodu Účastníkovi zaniká prvým dňom účinnosti podstatnej zmeny zmluvných podmienok;
 - b) neoznámila podstatnú zmenu zmluvných podmienok najmenej jeden mesiac vopred alebo ho neinformovala najmenej jeden mesiac vopred o jeho práve odstúpiť od Zmluvy bez sankcií, ak tieto zmeny neakceptuje;
 - c) opakovane (dva- a viackrát) ani po reklamácií neposkytuje Službu podľa Zmluvy alebo túto poskytuje s podstatnými chybami;
 - d) opakovane (dva- a viackrát) neodstráni reklamovanú chybu Služby v určenom čase.
- 6.4 Okrem iných dôvodov upravených v Zákone je spoločnosť Orange oprávnená odstúpiť od Zmluvy, ak:
- a) Účastník pripojí na VTS spoločnosti Orange zariadenie, ktoré nespĺňa požiadavky podľa osobitných predpisov, alebo používa také zariadenie v rozpore so schválenými podmienkami a ani na výzvu spoločnosti Orange takéto zariadenie neodpojí, vrátane prípadov podľa článku 1 bodu 1.18 a článku 11 bodu 11.2 písm. d) Všeobecných podmienok;
 - b) Účastník použije opakovane (dvakrát a viac) Službu spôsobom, ktorý znemožňuje spoločnosti Orange kontrolu jej používania, pričom znemožnením kontroly používania Služby je najmä, ak Účastník poskytnie nepravdivé alebo neúplné identifikačné údaje súvisiace s poskytovaním Služby;
 - c) Účastník opakovane (dvakrát a viac) používa Služby v rozpore so Zmluvou a týmito Všeobecnými podmienkami;
 - d) Účastník použije Služby protiprávnym spôsobom alebo v rozpore s dobrými mravmi (najmä ak Účastník použije Služby na šírenie urážlivej, obťažujúcej alebo zlomyseľnej komunikácie, výhrážne volania, šírenie poplašnej správy alebo na získanie neoprávneného prístupu do VTS spoločnosti Orange alebo ak Služby použije na akýkoľvek zásah voči VTS spoločnosti Orange, napríklad smerujúci voči jej integrite, k jej preťaženiu alebo zahmleniu, atď.);
 - e) Účastník neuhradil aktivačnú poplatok, pokiaľ je na jeho úhradu povinný podľa Cenníka, alebo neprevzal SIM kartu/ SIM karty v lehote dohodnutej pri uzatvorení Zmluvy alebo nevyrovnal v stanovenej lehote svoj dlh voči spoločnosti Orange, ktorý nebolo možné vyrovnať ani dodatočným čerpaním Kreditu pre jeho nedostatočnú výšku;
 - f) Účastník vstúpil do likvidácie (zrušenie bez právneho nástupcu);

- g) na Účastníka alebo jeho majetok bol vyhlásený konkurz;
 - h) na Účastníka alebo jeho majetok bola uvalená nútená správa alebo nariadená daňová, alebo iná exekúcia.
- 6.5 Odstúpením sa Zmluva ruší dňom nasledujúcim po dni, v ktorom odstupujúca zmluvná strana doručí druhej zmluvnej strane písomné oznámenie o odstúpení.
- 6.6 Účastník je oprávnený ukončiť platnosť Zmluvy, ktorá bola uzatvorená na dobu neurčitú písomnou výpoveďou z akéhokoľvek dôvodu alebo aj bez udania dôvodu.
- 6.7 Spoločnosť Orange je oprávnená ukončiť platnosť Zmluvy písomnou výpoveďou, ak nemôže poskytovať Službu v dohodnutom rozsahu alebo v potrebnej kvalite z dôvodov technickej neuskutočiteľnosti ďalšieho poskytovania Služby. Ak spoločnosť Orange vypovie Zmluvu z dôvodu modernizácie Služieb, s ktorou je spojené ukončenie poskytovania Služby podľa uzavretej Zmluvy, je povinná s výpoveďou doručiť Účastníkovi ponuku na poskytovanie inej, technickej a cenovo blízkej Služby s jej zvýhodneným zriadením.
- 6.8 Výpovedná lehota je rovnaká pre obidve zmluvné strany. Jej dĺžka je 30 kalendárnych dní a začína plynúť dňom nasledujúcim po dni, kedy bola zmluvnej strane doručená písomná výpoveď.
- 6.9 Platnosť Zmluvy zaniká smrťou Účastníka, ktorý je fyzickou osobou, alebo jeho právoplatným vyhlásením za mŕtveho a právoplatným zánikom Účastníka, ktorý je právnickou osobou.
- 6.10 Zmluva zaniká aj vtedy, ak sa údaje, čestná a iné vyhlásenia alebo iné informácie poskytnuté spoločnosti Orange Účastníkom ukážu ako nepravdivé, a to momentom oznámenia tejto skutočnosti Účastníkovi k tomu príslušným spôsobom uvedeným v článku 17 bode 17.2 Všeobecných podmienok.
- 6.11 Platnosť Zmluvy automaticky zaniká aj ako dôsledok neobnovenia Kreditu počas obdobia, ktoré na tento účel určila spoločnosť Orange vo svojom Pokyne (rozvádzacia podmienka). Ak z osobitného Pokynu nevyplýva inak, toto obdobie predstavuje súčet počtu dní tvoriacich časový úsek, počas ktorého sa Účastník zaviazal vyčerpať Kredit [článok 8 bod 8.2 písm. d) Všeobecných podmienok] a počtu 275 kalendárnych dní, pričom začiatok plynutia tohto obdobia sa viaže na deň nasledujúci po poslednej platnej obnove Kreditu; pokiaľ však k platnej obnove Kreditu vôbec nedošlo, toto obdobie plynie v rovnako stanovenej dĺžke od aktivácie SIM karty.
- 6.12 Ukončením platnosti Zmluvy nezaniká povinnosť Účastníka uhradiť cenu Služieb poskytnutých do okamihu ukončenia platnosti Zmluvy, ako ani povinnosť uhradiť všetky iné peňažné záväzky voči spoločnosti Orange a súčasne vyrovnať všetky svoje ostatné záväzky voči spoločnosti Orange.
- 6.13 Pri zániku Zmluvy z ktoréhokoľvek dôvodu nie je spoločnosť Orange povinná vrátiť Účastníkovi žiadne aktivačné či zriaďovacie poplatky, bez ohľadu na skutočnosť, či boli hradené čerpaním Kreditu alebo formou osobitnej úhrady. Nespotrebovaný Kredit je spoločnosť Orange povinná vrátiť Účastníkovi, a to v hodnote, ktorú má Kredit v okamihu zániku platnosti Zmluvy, s prihliadnutím na prípadné dobiehajúce čerpanie Kreditu z poskytovania Služieb do okamihu zániku platnosti Zmluvy; nespotrebovaný Kredit spoločnosť Orange vráti Účastníkovi v lehote 30 dní od doručenia žiadosti Účastníka o vrátenie nespotrebovaného Kreditu spoločnosti Orange. Žiadosť o vrátenie nespotrebovaného Kreditu je Účastník povinný si uplatniť osobne na predajnom mieste spoločnosti Orange, pričom formu a náležitosti žiadosti o vrátenie nespotrebovaného Kreditu stanoví spoločnosť Orange. Do doby požiadania Účastníka o vrátenie nespotrebovaného Kreditu spôsobom určeným týmito Všeobecnými podmienkami a spoločnosť Orange, nie je spoločnosť Orange povinná nespotrebovaný Kredit Účastníkovi vrátiť. Právo Účastníka požiadať o vrátenie nespotrebovaného Kreditu zanikne do jedného roka odo dňa zániku platnosti Zmluvy.
- 6.14 Zánikom Zmluvy zostávajú zachované v platnosti práva a povinnosti, ktoré sú svojou povahou určené na to, aby pretrvali po jej ukončení, a to najmä ustanovenia o sankciách, o zodpovednosti za škodu, riešení sporov, o spracúvaní osobných údajov, telekomunikačnom tajomstve.

Článok 7

Práva a povinnosti spoločnosti Orange

- 7.1 Okrem iných povinností upravených vo Všeobecných podmienkach a Zákone je spoločnosť Orange povinná:
- a) po uzatvorení Zmluvy a uhradení príslušných poplatkov podľa Cenníka odovzdať Účastníkovi SIM kartu a umožniť Účastníkovi jej aktiváciu postupom stanoveným spoločnosťou Orange, ak nie je dohodnuté inak;
 - b) po nadobudnutí účinnosti Zmluvy poskytovať Účastníkovi Služby dohodnuté Zmluvou za predpokladu, že na strane Účastníka sú splnené všetky podmienky na ich poskytovanie;
 - c) umožniť obnovu Kreditu ktorýmkoľvek zo spôsobov, ktorý je v čase uskutočnenia úkonu obnovy Kreditu akceptovateľný v zmysle Pokynov spoločnosti Orange, pokiaľ bola cena za obnovu Kreditu už uhradená a dobitie sa uskutočňuje v čase platnosti Zmluvy a pred uplynutím dátumu expirácie možnosti obnovy Kreditu vyznačenej na hmotnom nosiči možnosti obnovy Kreditu (napr. na Prima kupone) alebo na jeho obale; spoločnosť Orange je povinná dobitie uskutočniť do 24 hodín od uskutočnenia úkonu dobitia v súlade s Pokynmi spoločnosti Orange;
 - d) vrátiť Účastníkovi uhradenú cenu obnovy Kreditu, pokiaľ nemožno Účastníkovi v čase platnosti Zmluvy platnú obnovu Kreditu pred uplynutím dátumu expirácie možnosti obnovy Kreditu, hoci Účastník úkon obnovy Kreditu uskutočnil v súlade s Pokynom;
 - e) vrátiť Účastníkovi pomernú časť ceny za čas neposkytovania Služby, pokiaľ už táto cena bola Účastníkom zaplatená, a to v prípade zavinienia spoločnosťou Orange; toto právo má Účastník uplatniť v spoločnosti Orange bezodkladne najneskôr do troch mesiacov odo dňa obnovenia poskytovania Služby;
 - f) nezverejniť telefónne číslo a osobné údaje Účastníka a neposkytovať informácie o jeho účastníckom tele-

fónnom čísle okrem prípadu, ak o zverejnenie Účastník výslovne požiada;

- g) zabezpečiť Účastníkovi nepretržitý prístup na všetky čísla tiesňového volania uvedené v Cenníku vrátane jednotného európskeho čísla tiesňového volania 112;
 - h) viesť formou registrácie Účastníka evidenciu osobných údajov všetkých Účastníkov svojej VTS; za aktualizáciu svojich údajov je zodpovedný Účastník;
 - i) informovať Účastníka o Službách a o ich zmenách;
 - j) pokiaľ je to technicky možné, umožniť Účastníkovi výberové zablokovanie prichádzajúcich a odchádzajúcich volaní;
 - k) na žiadosť Účastníka doručiť Účastníkovi faktúru na poskytnutý zdaniteľný obchod;
 - l) oznámiť Účastníkovi podstatnú zmenu zmluvných podmienok a zároveň ho informovať o jeho práve odstúpiť od Zmluvy bez sankcií v časti týkajúcej sa poskytovania tej Služby, na ktorú sa vzťahuje podstatná zmena zmluvných podmienok, bez sankcií, ak túto zmenu neakceptuje, a to najmenej jeden mesiac vopred.
- 7.2 Okrem iných práv uvedených vo Všeobecných podmienkach a Zákone má spoločnosť Orange právo najmä:
- a) overiť identifikačné a iné osobné údaje Zaujemcu podľa požadovaných identifikačných či iných hodnoverných dokladov, ako aj overiť splnenie ostatných podmienok pre uzatvorenie Zmluvy;
 - b) na poskytnutie súčinnosti pri registrácii Účastníka zo strany Zaujemcu alebo Účastníka;
 - c) na zaplatenie ceny za predaj Prima Štart balíka a za každú obnovu Kreditu podľa platného Cenníka, ako aj na zaplatenie ceny (poplatku) podľa Cenníka pri Službách hradených osobitným spôsobom;
 - d) na čerpanie Kreditu vo výške závislej od rozsahu poskytnutých Služieb Účastníkovi a ich hodnoty;
 - e) na náhradu škody spôsobenej Účastníkom na VTS spoločnosti Orange a na telekomunikačnom zariadení spoločnosti Orange;
 - f) vyjadriť súhlas alebo nesúhlas s navrhovaným prevodom práv a povinností zo Zmluvy z Účastníka na tretiu osobu, ako aj formou uplatnenia námietky odmietnuť (dodatčne odmietnuť) uskutočnenie prevodu práv a povinností zo Zmluvy na základe uzatvorenia dohody s podmieneným súhlasom;
 - g) uskutočniť prevod práv a povinností zo Zmluvy a s tým spojenú zmenu v registrácii Účastníka, pokiaľ má preukázané alebo pokiaľ je možné predpokladať, že všetky zúčastnené strany s prevodom súhlasia; za získanie súhlasu pôvodného Účastníka zodpovedá nový Účastník;
 - h) zmeniť účastníckeho telefónne číslo v naliehavých technických alebo prevádzkových prípadoch aj bez súhlasu Účastníka, pokiaľ je to potrebné z dôvodu ochrany Účastníka alebo ochrany VTS spoločnosti Orange, o čom bude Účastník informovaný minimálne 14 dní vopred;
 - i) zaviesť dodatočné spôsoby ochrany VTS spoločnosti Orange, ak je to potrebné z dôvodu jej ochrany alebo ochrany Účastníka a pokiaľ zavedenie tejto ochrany nevyvolá dodatočné finančné náklady zo strany Účastníka;
 - j) realizovať (hoci aj na diaľku) softvérové zmeny SIM karty, ak takéto zmena nemá za následok zníženie kvality a rozsahu poskytovaných Služieb a nespôsobí vznik neodôvodnených nákladov zo strany Účastníka;
 - k) kedykoľvek bezplatne a jednostranne (bez žiadosti Účastníka) aktivovať Účastníkovi Služby, ktoré sú bezplatné alebo ktorých splatenie nastane iba v prípade, ak Účastník vykoná aktívny úkon k ich využitiu, pričom o aktivácii týchto Služieb je spoločnosť Orange povinná informovať Účastníka v zmysle článku 17 bodu 17.2. písm. c) alebo d) Všeobecných podmienok; ak Účastník dodatočne vyjadriť nesúhlas s aktiváciou taktó jednostranne aktivovaných Služieb, prípadne so zavedením ceny za dosiaľ bezplatnú taktó aktivovanú Službu, spoločnosť Orange je povinná bezplatne vykonať deaktiváciu Služby až po tom, čo ju o to Účastník výslovne požiada;
 - l) informovať Účastníka a Užívateľa formou SMS alebo iným vhodným spôsobom o Službách, produktoch a iných aktivitách spoločnosti Orange, ak Účastník alebo Užívateľ výslovne neodmietol príjem takýchto informácií;
 - m) kontaktovať Účastníka alebo Užívateľa na účely priameho marketingu poskytovaných Služieb a ostatných svojich produktov či tovarov s využitím ktorýchkoľvek kontaktných údajov, ktoré spoločnosť Orange získala v súvislosti s poskytovaním Služieb alebo predajom tovaru v súlade so Zákonom a osobitnými právnymi predpismi, a akékoľvek formy, ktorá sa nepričí Zákonom alebo osobitným právnym predpisom, napríklad formou zasielania písomností alebo prostredníctvom elektronických komunikácií (najmä formou volania, zasielania SMS, MMS, faksimilných správ); Účastník je oprávnený kedykoľvek odmietnuť takéto používanie jeho kontaktných údajov, a to prejavom vôle preukázateľne doručeným spoločnosti Orange;
 - n) rozhodnúť o vytvorení či zrušení vernostného programu spoločnosti Orange pre Účastníkov služby Prima a určovať, ako aj meniť podmienky pre jeho poskytovanie;
 - o) aktualizovať identifikačné a osobné údaje Účastníka vedené v evidencii spoločnosti Orange na základe písomného oznámenia Účastníka doručenej spoločnosti Orange samostatne alebo pri registrácii v zmysle článku 3 Všeobecných podmienok, prípadne na základe informácií získaných z verejne dostupných zdrojov (Obchodný vestník a pod.);
 - p) jednostranne deaktivovať akékoľvek Služby súvisiace s bankovými službami poskytovanými spoločnosťou Orange na SIM karte, najmä však službu Orange telepatla v prípade, ak z akéhokoľvek dôvodu alebo na základe akéhokoľvek právneho úkonu dôjde k prevodu práv a povinností zo Zmluvy na iného Účastníka alebo ak z akéhokoľvek dôvodu zanikne oprávnenie Účastníka používať jemu pridelené účastníckeho telefónne číslo, prípadne, ak sa spoločnosť Orange dozvie o strate či odcudzení SIM karty, na ktorej sú takéto Služby

- aktivované; o novú aktiváciu takto deaktivovaných Služieb možno požiadať, pokiaľ nový Účastník alebo pôvodný Účastník preukáže svoje oprávnenie používať SIM kartu alebo pokiaľ u Účastníka odpadol dôvod na jednostrannú deaktiváciu (napr. vydanie novej SIM karty);
- q) dočasne prerušiť alebo obmedziť poskytovanie Služieb z dôvodov podľa Zákona, najmä ak Účastník poruší zmluvné podmienky vyplývajúce zo Zmluvy alebo ak Účastník, Užívateľ alebo iná osoba zneužíva Službu (Služby); pri zneužívaní Služieb (Služieb) možno poskytovanie Služieb dočasne prerušiť až do odstránenia zneužívania alebo vykonania technických opatrení zamedzujúcich zneužívanie;
- r) uskutočniť na telekomunikačných zariadeniach alebo vedeniach tvoriacich VTS spoločnosti Orange údržbu, opravu alebo iný systémový zásah, ktorých účelom je zabezpečenie funkčnosti VTS alebo odstránenie poruchy, a z tohto dôvodu čiastočne alebo úplne obmedziť na nevyhnutne potrebný čas poskytovanie Služieb prostredníctvom dotknutých zariadení alebo dotknutej časti VTS;
- s) počas krízovej situácie alebo mimoriadnej situácie obmedziť poskytovanie verejnej Služby Účastníkom, ktorí nie sú zaradení v prednostných núdzových plánoch, v rozsahu nevyhnutnom na zabezpečenie poskytovania prednostnej verejnej Služby pre osoby (Účastníkov) zaradených do prednostných núdzových plánoch.

Článok 8

Práva a povinnosti Účastníka

- 8.1 Okrem iných práv upravených vo Všeobecných podmienkach a Zákone má Účastník právo:
- a) na uzavretie Zmluvy, ak nie je dôvod na odmietnutie jej uzavretia zo strany spoločnosti Orange podľa článku 2 bodu 2.5 Všeobecných podmienok;
- b) na poskytnutie Služieb v rozsahu a za podmienok dohodnutých v Zmluve a za cenu podľa Cenníka za podmienky, že poskytnutie Služieb požaduje v časovom úseku určenom na čerpanie Kreditu a jeho disponibilná výška je dostatočná na jej poskytnutie;
- c) na obnovu Kreditu ktorýmkoľvek zo spôsobov, ktorý je v čase uskutočnenia úkonu zmyslovo Kreditu zo strany Účastníka akceptovateľný v zmysle Pokynov spoločnosti Orange, pokiaľ bola cena za obnovu Kreditu už uhradená a Účastník dobrotne uskutočňuje v čase platnosti Zmluvy a pred uplynutím dátumu expirácie možnosti obnovy Kreditu vyznačenej na hmotnom nosiči možnosti obnovy Kreditu (napr. na Prima kupón) alebo na jeho obale;
- d) na bezodplatné odstránenie porúch technického alebo prevádzkového charakteru na jej vlastnictve, ktoré vznikli na zariadeniach v jej vlastníctve, ako aj na bezplatné odstránenie porúch v poskytovaní Služby, ktoré nezavinil;
- e) na reklamáciu správnosti úhrad ceny, čerpania Kreditu a kvality poskytnutej Služby;
- f) na zaradenie do vernostného programu spoločnosti Orange a čerpanie zvýhodnení obsiahnutých v takomto programe v závislosti od splnenia podmienok vernostného programu a za predpokladu, že vernostný program pre Účastníkov služby Prima je spoločnosťou Orange poskytovaný;
- g) na bezplatné zverejnenie osobných údajov v zozname Účastníkov za predpokladu, že spoločnosť Orange zoznam Účastníkov služby Prima vydá; Účastník má právo svoj zápis skontrolovať, požiadať o jeho upravenie alebo kedykoľvek požiadať o jeho likvidáciu v zozname Účastníkov;
- h) požadovať službu zobrazenia identifikácie čísla volajúcej stanice (CLIP) spôsobom určeným spoločnosťou Orange a za cenu podľa Cenníka; volajúci Účastník má ďalej právo požadovať bezplatnú službu zamedzenia zobrazenia identifikácie čísla volajúcej stanice (CLIP);
- i) ako volaný Účastník požadovať bezplatnú službu zamedzenia zobrazenia identifikácie volajúcej stanice pre prichádzajúce volania, bezplatnú službu zobrazenia zobrazenia identifikácie pripojeného vedenia, ako aj možnosť jednoducho odmietnuť tie prichádzajúce volania, v ktorých volajúci znemožnil zobrazenie identifikácie volajúceho;
- j) na poskytovanie prístupu k informačným službám prostredníctvom operátora spoločnosti Orange alebo iným spôsobom určeným spoločnosťou Orange, a to za podmienok ňou určených;
- k) na umožnenie bezplatného zastavenia automatického presmerovania volania iniciovaného treťou osobou na jeho koncové zariadenie v závislosti od technických možností spoločnosti Orange pri službe Prima;
- l) na poskytnutie Služby identifikácie zlomyseľného, obťažujúceho a výhrážneho volania, ak je to technicky možné, a to na základe jeho žiadosti a za úhradu podľa Cenníka; túto Službu, ktorá spočíva výhradne v identifikácii čísla volajúcej stanice, je spoločnosť Orange povinná poskytnúť len za predpokladu, že došlo k spojeniu medzi volajúcou stranou a volanou stranou, Účastník uvedie presný čas sledovaného volania a je zaregistrovaný v súlade s článkom 3 Všeobecných podmienok;
- m) na zmenu spoločnosťou Orange vydaného identifikátora alebo bezpečnostného kódu (PUK kód, ID kód), pokiaľ používanie takejto formy identifikátora či kódu spoločnosť Orange zaviedla a možnosť jeho zmeny je uvedená ako samostatná Služba v Cenníku.
- 8.2 Okrem iných povinností upravených vo Všeobecných podmienkach a Zákone je Účastník povinný:
- a) používať Služby iba v súlade so Zmluvou, Zákomom a týmito Všeobecnými podmienkami a pritom dodržiavať zásady dobrých mravov a verejného poriadku, Zákona a ostatných platných právnych predpisov;
- b) zabezpečiť niektorým zo spôsobov obnovy Kreditu, aby výška disponibilného Kreditu postačovala na úhradu Služby, ktorej poskytnutie v reálnom čase Účastník alebo Užívateľ požaduje;
- c) platiť cenu podľa Cenníka za každý poskytnutý odplatný zdaniteľný obchod, najmä za nadobudnutie Prima Start balika, za každú obnovu Kreditu (pokiaľ je Účastník

- aj platiteľom), ako aj za poskytnutie Služby hradenej osobitným spôsobom;
- d) vyčerpať Kredit v časovom úseku určenom na jeho čerpanie, pričom pokiaľ nie je Pokynom určené inak, dĺžka tohto časového úseku je 90 kalendárnych dní od poslednej platnej obnovy Kreditu;
- e) v prípade, ak bol urobený právny úkon smerujúci k ukončeniu Zmluvy, s výnimkou odstúpenia od Zmluvy zo strany Účastníka, vyčerpať Kredit najneskôr k poslednému dňu skončenia platnosti Zmluvy; prípadná obnova Kreditu vykonaná po doručení právneho úkonu smerujúceho k ukončeniu Zmluvy nemá vplyv na plnenie tejto povinnosti;
- f) strieť čerpanie Kreditu zo strany spoločnosti Orange vo výške závislej od rozsahu poskytnutých Služieb a ich hodnoty;
- g) neposkytovať Služby využívané na základe Zmluvy iným osobám, neposkytovať prostredníctvom Služieb ďalšie služby a nesprostredkovať poskytovanie Služieb tretím stranám bez predchádzajúceho písomného súhlasu spoločnosti Orange;
- h) používať výlučne mobilné telefóny a iné koncové zariadenia spĺňajúce požiadavky osobitných predpisov;
- i) oznamovať bezodkladne po celú dobu platnosti Zmluvy spoločnosti Orange zmeny svojich identifikačných a osobných údajov, najmä: zmenu mena alebo priezviska, zmenu adresy trvalého pobytu alebo sídla/miesta podnikania Účastníka, zmenu názvu alebo obchodného mena, právnej formy, IČO, DIČ, IČ DPH a ostatných, a to všetko do 10 pracovných dní odo dňa účinnosti tejto zmeny, pričom je zároveň Účastník povinný poľožiť oznámenie o zmene vierohodnými dokladmi v zmysle požiadaviek alebo Pokynu spoločnosti Orange;
- j) zabezpečiť utajenie spoločnosťou Orange poskytnutých identifikátorov či bezpečnostných kódov (napr. PIN kódu, PUK kódu) a neposkytnúť ich tretej osobe; inak zodpovedá za škodu, ktorá v tej súvislosti vzniká;
- k) nezneužívať Službu, pričom za zneužívanie sa považujú najmä činnosti uvedené v článku 1 bode 1.18, článku 6 bode 6.4 písm. d) a článku 11 bode 11.2 Všeobecných podmienok, ako aj hromadné zasielanie nevyžiadaných SMS, MMS, e-mailových správ alebo inej nevyžiadanej komunikácie, zasielanie elektronickej pošty (textovej, hlasovej, zvukovej, obrazovej alebo inej správy prostredníctvom VTS spoločnosti Orange, ktorú možno uložiť v sieti elektronickej komunikácie alebo na koncovom zariadení prijemcu, kým jej prijemca nevyzdvihne) na marketingové účely bez predchádzajúceho písomného súhlasu prijemcu takejto elektronickej pošty, zasielanie elektronickej pošty na účely priameho marketingu, ak z elektronickej pošty nie je známa totožnosť a adresa jej odosielateľa, na ktorú môže zariadenie elektronickej pošty zaslať žiadosť o skončenie zasielania takýchto správ;
- l) zabezpečiť deaktiváciu mobilných bankových služieb v akekoľvek banke, ktorá mu takéto služby poskytuje, a súčasne aj deaktiváciu tej Služby, ktorá využítie mobilných bankových služieb prostredníctvom VTS spoločnosti Orange umožňuje (napr. Orange teleplata), a to v prípade, že Účastník bankové služby prostredníctvom SIM karty využíva a z akéhokoľvek dôvodu požiadala spoločnosť Orange o prevod práv a povinností zo Zmluvy na inú osobu, prípadne urobí iný právny úkon smerujúci k takémuto prevodu, alebo ak z akéhokoľvek dôvodu zlikviduje jeho oprávnenie používať jemu pridelené účastnícke telefónne číslo;
- m) poskytovať spoločnosti Orange všetku súčinnosť, ktorá je potrebná na plnenie povinností spoločnosti Orange vyplývajúcich zo Zmluvy, Zákona či iného právneho predpisu.
- 8.3 Za Službu, ktorej cenu je Účastník povinný uhradiť spoločnosti Orange v súlade s týmito Všeobecnými podmienkami, sa považuje aj Služba, ktorú Účastník objednal v prospech tretej osoby alebo ktorá bola s jeho súhlasom poskytnutá alebo uhradená tretej osobe; za objednávku takejto Služby alebo súhlas Účastníka s poskytovaním alebo úhradou takejto Služby sa považuje akýkoľvek prejav vôle Účastníka smerujúci k určeniu tretej osoby ako prijemcu Služby, pričom na identifikáciu takejto tretej osoby je rozhodujúci akýkoľvek identifikátor (napr. účastnícke telefónne číslo) zadaný Účastníkom v súlade s Pokynmi pri objednávke alebo pri využití Služby.
- 8.4 Ak Účastník využije prostredníctvom k tomu určenej Služby (pokiaľ je poskytovaná) možnosť platiť za tovary a služby ponúkané či poskytované tretími osobami, zaväzuje sa uhradiť cenu týchto tovarov a služieb rovnakým spôsobom a formou, aké sa vzťahujú na platenie ceny Služieb spoločnosti Orange, pokiaľ z Pokynu nevyplýva iný spôsob a/alebo forma platenia.

Článok 9

Podmienky a rozsah poskytovania Služby

- 9.1 Spoločnosť Orange zriaďuje, prevádzkuje, udržiava a rozvíja VTS a poskytuje Služby v súlade s príslušnými normami platnými pre poskytovanie Služieb vo VTS a všeobecne záväznými právnymi predpismi Slovenskej republiky, ako aj v súlade s normami vzťahujúcimi sa na mobilné telekomunikačné siete vydanými Európskym telekomunikačným štandardizačným inštitútom a Medzinárodnou telekomunikačnou úniou, pri dodržaní základných parametrov kvality a rozvoja stanovených Zákomom, Licenciou č. 8206/2000 vydanou Telekomunikačným úradom Slovenskej republiky v platnom znení, ktorá sa považuje za všeobecné povolenie a splnenie oznamovacej povinnosti, Licenciou č. 4645/2002 vydanou Telekomunikačným úradom Slovenskej republiky v platnom znení, ktorá sa považuje za všeobecné povolenie a splnenie oznamovacej povinnosti, ako aj príslušnými všeobecnými povoleniami a individuálnymi povoleniami vydanými Telekomunikačným úradom Slovenskej republiky.
- 9.2 Zvolené a Zmluvou dohodnuté Služby môže Účastník používať len v geografickej oblasti, ktorá je pokrytá rádiovým signálom VTS spoločnosti Orange. Účastník je zároveň uzromzený so skutočnosťou, že šírenie rádiových vln v rámci VTS spoločnosti Orange alebo inejto podniku, a to aj mimo územia Slovenskej republiky, nie je obmedzené alebo chránené geografickou

hranicou štátu, resp. inej politicko-geografickej entity, v rámci ktorej sa Služba poskytuje, alebo hranicou územia Slovenskej republiky.

- 9.3 Vzhľadom na charakter šírenia rádiových vln spoločnosť Orange nezaručuje na každom mieste geografickej oblasti pokrytej signálom VTS, že Účastník dosiahne pripojenie k VTS, rovnakú alebo najvyššiu kvalitu a dostupnosť poskytnutých Služieb. Nezdopovedá preto za prípadné zhoršenie kvality prenosu signálu, resp. kvality Služieb, spôsobené poveternostnými, fyzikálnymi alebo inými vplyvmi. Nedostatočné pokrytie signálom niektorých geografických oblastí Slovenskej republiky nezakladá právo Účastníka na odstúpenie od Zmluvy.
- 9.4 Účastník berie na vedomie, že základnou podmienkou pre využívanie Služieb je držba mobilného telefónu, ktorý podporuje využívanie Služieb požadovaných Účastníkom. Nesplnenie tejto podmienky zo strany Účastníka nezakladá jeho právo na odstúpenie od Zmluvy.
- 9.5 Účastník si je vedomý, že poskytovanie Služieb je vo VTS zabezpečované prostredníctvom viacerých rôznych technológií (napr. GSM, EDGE, GPRS, UMTS), pričom kvalitatívne parametre jednotlivých Služieb v konkrétnej teritoriálnej oblasti, prípadne skutočnosť, či je možné na niektorých územiach niektoré zo Služieb poskytovať, sú ovplyvňované tiež tým, či je dané územie pokryté sieťou, ktorá umožňuje využívanie príslušnej technológie. Zároveň si je Účastník vedomý, že poskytovanie Služieb prostredníctvom konkrétnej technológie závisí aj od toho, či SIM karta, ktorú na využívanie konkrétnej Služby Účastník používa, ako aj mobilný telefón či iné zariadenie, ktoré Účastník na využívanie konkrétnej Služby používa, sú spôsobilé na využívanie konkrétnej technológie, ktorá je nevyhnutná na poskytovanie takejto Služby resp. na dosiahnutie určitých kvalitatívnych parametrov poskytovania Služby. Pri Službách, u ktorých to vyplýva z ich charakteru, musia podmienky uvedené v predchádzajúcich vetách tohto bodu spĺňať okrem Účastníka tiež subjekt, resp. zariadenie, s ktorým chce Účastník prostredníctvom konkrétnej Služby komunikovať. Pre poskytovanie jednotlivých Služieb, resp. dosiahnutie určitých parametrov ich poskytovania, môžu byť stanovené tiež ďalšie podmienky. Účastník si je nevyhnutnosti splnenia všetkých uvedených podmienok vedomý a súhlasí s nimi, pričom akceptuje skutočnosť, že pokiaľ nie je splnená niektorá z uvedených podmienok, nezodpovedá spoločnosť Orange za to, že sa niektorá zo Služieb nebude poskytovať vôbec alebo sa bude poskytovať v nižšej kvalite, ako by bola za rovnakých ostatných okolností kvalita tejto Služby v prípade, že boli splnené všetky tieto podmienky.
- 9.6 Účastník si je tiež vedomý, že SIM karta, ktorú používa, nemusí po uplynutí istého času z hľadiska jej technického a programového vybavenia umožňovať využívanie všetkých Služieb, ktoré má spoločnosť Orange vo svojej ponuke pri službe Prima. Na zabezpečenie možnosti využívania všetkých Služieb má preto Účastník právo za cenu podľa Cenníka požadovať o vydanie novej, technologickej a programovo dokonalejšej SIM karty.
- 9.7 Spoločnosť Orange je oprávnená aj bez predchádzajúceho upozornenia Účastníka či Užívateľa prerušiť poskytovanie platenej Služby v čase jej prebiehajúceho poskytovania, pokiaľ výška disponibilného Kreditu klesne v dôsledku jeho čerpania v reálnom čase pod minimálnu hranicu potrebnú na ďalšie poskytovanie tejto Služby.
- 9.8 Pri Službách, za ktorých potrebu je spoločnosť Orange oprávnená čerpať Kredit, je Účastník alebo Užívateľ oprávnený požadovať ich poskytovanie, len ak je sadzba ceny či poplatku za takúto Službu podľa Cenníka krytá výškou disponibilného Kreditu. Ak výška disponibilného Kreditu je nižšia, spoločnosť Orange nie je povinná požadovanú Službu poskytnúť. Ak výška disponibilného Kreditu klesne pod hranicu, kedy už nekryje sadzbu ceny či poplatku za žiadanú platnú Službu, Účastník alebo Užívateľ je oprávnený využívať len bezplatné Služby uvedené v Cenníku alebo Služby, pri ktorých sa úhrada za ich použitie realizuje osobitným spôsobom (mimo Kreditu). Ustanoveniami tohto bodu nie je dotknutý prístup Účastníka alebo Užívateľa k tiesňovým volaniam.
- 9.9 V prípade, že časový úsek určený Účastníkom na čerpanie Kreditu [článok 8 bod 8.2 písm. d)] Všeobecných podmienok) uplynie bez toho, aby sa počas neho uskutočnila platná obnova Kreditu, spoločnosť Orange je oprávnená až do najbližšej platnej obnovy Kreditu obmedziť poskytovanie Služieb v rozsahu zabraňujúcom Účastníkom, prípadne aj Užívateľovi, využívať akékoľvek Službu poskytovanú na jeho podnet, prípadne vykonávať so SIM kartou akékoľvek iné aktívne operácie vo VTS spoločnosti Orange s výnimkou prístupu k tiesňovým volaniam a k určenému servisnému telefónnemu číslu spoločnosti Orange.

Článok 10

Roaming

- 10.1 Na území iných štátov poskytuje spoločnosť Orange Služby prostredníctvom zahraničných podnikov (Roaming) za predpokladu, že s nimi uzavrela zmluvu o roamingu.
- 10.2 Účastník, ktorý má záujem používať Služby na území iných štátov, požiadala spoločnosť Orange o sprístupnenie služby Roaming. Spoločnosť Orange si vyhradzuje právo sprístupniť či poskytnúť Účastníkovi službu Roaming až po preukázaní dostatočnej výšky Kreditu alebo po obnove Kreditu.
- 10.3 Podmienky poskytovania Služieb na území iných štátov sprostredkované Účastníkovi spoločnosťou Orange sprístupnením služby Roaming vrátane cien za takéto Služby, ktoré sa u jednotlivých zahraničných podnikov líšia, sú upravené príslušným zahraničným podnikom. Spoločnosť Orange poskytne informácie o podmienkach poskytovania Služieb jednotlivých zahraničných podnikov vrátane cien za takéto Služby na základe žiadosti Účastníka a v rozsahu, v akom jej boli tieto informácie poskytnuté zahraničným podnikom pre účely ich oznámenia Účastníkovi. Spoločnosť Orange je oprávnená stanoviť ceny jednotlivých roamingových služieb aj nezávisle od cien zahraničných podnikov; v takom prípade sa na ne vzťahujú ustanovenia upravujúce ceny a platobné podmienky Služieb mimo Roamingu. Spoločnosť Orange nezodpovedá za

- kvalitu prenosu signálu a kvalitu poskytovaných Služieb v geografickej oblasti pokrytej signálom zahraničného podniku, ako ani za služby poskytované zahraničným podnikom a ich rozsah.
- 10.4 Za poplatky vyvolané nevhodným nastavením služby Roaming zodpovedá výlučne Účastník, ktorý je povinný uhradiť ich v plnej výške.
- 10.5 Účastník berie na vedomie, že prostredníctvom roamingu v sieti zahraničného podniku alebo pri komunikácii s Účastníkom zahraničného podniku môže využívať iba tie služby a iba v takom ich rozsahu, v akom ich poskytuje zahraničný podnik.
- 10.6 Účastník berie na vedomie, že funkčnosť služby Roaming je okrem iných podmienok stanovených v týchto Všeobecných podmienkach podmienená aj vhodnosťou typu mobilného telefónu, ktorý musí podporovať technológiu verejnej telefónnej siete zahraničného podniku, v ktorej má dôjsť k využitiu služieb.
- 10.7 Účastník berie na vedomie, že pri využívaní Služieb na území iných štátov prostredníctvom služby Roaming môže bez zavinenia spoločnosti Orange nastať situácia, keď nebude možné kontrolovať okamžitú spotrebu Služby s bezprostrednou väzbou na čerpanie Kreditu. Pokiaľ týmto spôsobom vznikne Účastníkovi dlh voči spoločnosti Orange, ktorý nebolo možné v plnom rozsahu vyrovať ani dodatocnými čerpaním Kreditu pre jeho nedostatočnú výšku, tento sa v zostávajúcej časti vyrovná pri jednej či viacerých nasledujúcich obnovách Kreditu. Spoločnosť Orange je oprávnená žiadať od Účastníka aj iný spôsob vyrovnania takto vzniknutého dlhu Účastníka, napr. formou priamej úhrady, najmä v prípade, ak Účastník neuskutočnil platnú obnovu Kreditu v dostatočnej výške ani do 30 dní od vzniku dlhu Účastníka.
- Článok 11**
Vlastníctvo a používanie SIM karty
- 11.1 Účastník súčasne s prevzatím Prima štart balíka nadobúda k SIM karte, ktorá je jeho súčasťou, vlastníctvo k SIM karte. Na právny vzťah nadobudnutia vlastníctva k SIM karte v prípade, keď nadobudnutie Prima štart balíka je uskutočnené za odplatu (t. j. Účastník zaplatil cenu podľa Cenníka), sa hľadí ako na kúpu veci vrátane všetkých z toho vyplývajúcich práv a povinností kupujúceho a predávajúceho, ktoré takémuto právnomu vzťahu priznávajú príslušné právne predpisy. Účastník si je vedomý skutočnosti, že uplatnenie svojich práv ako kupujúceho je oprávnený uplatňovať len voči predávajúcejmu, t. j. osobe, od ktorej nadobudol Prima štart balík, spravidla voči prevádzkovateľovi obchodného miesta.
- 11.2 Vzhľadom na skutočnosť, že aktivovaná SIM karta predstavuje z hľadiska jej účelu nevyhnutný technický prostriedok umožňujúci prístup k VTS spoločnosti Orange a využitie Služieb, Účastník súhlasí s obmedzeniami pri používaní aktivovanej SIM karty, ako aj s inými právami spoločnosti Orange vo vzťahu k aktivovanej SIM karte, ktoré vyplývajú zo Všeobecných podmienok. Účastník sa preto zaväzuje, že pridelenú a aktivovanú SIM kartu:
- nepoužije na nezákonné účely, v rozpore s dobrými mravmi a ani spôsobom, ktorý je v rozpore s účelom jej používania;
 - nebude upravovať či iným spôsobom do nej zasahovať alebo iným spôsobom s ňou manipulovať (najmä modifikovať, kopírovať alebo upravovať), a to ani s technickými údajmi, ktoré sú na SIM karte obsiahnuté;
 - bude využívať výlučne v mobilnom telefóne, ktorý nebude inštalovaný v zariadení pripojenom na inú sieť elektronickej komunikácie (verejnej alebo neverejnej), ako je VTS spoločnosti Orange;
 - neumožní bez predchádzajúceho písomného súhlasu spoločnosti Orange inštalovať v zariadení umožňujúcom prepojenie VTS spoločnosti Orange s inou sieťou elektronickej komunikácie (verejnej alebo neverejnej), (napr. v GSM bráne) za účelom prepojenia týchto sietí alebo za účelom ukončovania prevádzky elektronickej komunikácie smerovanej z inej siete elektronickej komunikácie (verejnej alebo neverejnej) vo VTS spoločnosti Orange;
 - na požiadanie poskytne spoločnosti Orange na účel overenia technického stavu a programového vybavenia SIM karty z hľadiska naplnenia kvalitatívnych a technologickej parametrov SIM karty nevyhnutných na pripojenie do VTS spoločnosti Orange.
- 11.3 Z naliehavých technických alebo prevádzkových dôvodov je spoločnosť Orange oprávnená požiadať Účastníka, aby pridelenú SIM kartu z VTS odpojil, prípadne navrhnuť Účastníkovi jej výmenu. Pokiaľ Účastník takejto požiadavky nevyhoví v stanovenej lehote, spoločnosť Orange je oprávnená SIM kartu odpojiť aj bez výslovného súhlasu Účastníka.
- 11.4 Stratu alebo odcudzenie, prípadne poškodenie aktivovanej SIM karty je Účastník povinný bezodkladne oznámiť spoločnosti Orange, a to ktorýmkoľvek spôsobom uvedeným v článku 17 bod 1.1 Všeobecných podmienok. Na základe tohto oznámenia je Účastník oprávnený požiadať o vydanie novej SIM karty za cenu podľa Cenníka. Spoločnosť Orange deaktivuje odcudzenú, stratenú, prípadne poškodenú SIM kartu až po tom, čo Účastníkovi odovzdá novú SIM kartu a ten spôsobom určeným spoločnosťou Orange požiada o jej aktiváciu, pokiaľ sa nedohodnú na skoršej deaktivácii. Okamihom deaktivácie končí zodpovednosť Účastníka za používanie pridelenej SIM karty, pričom v prípade pochybností o tom, kedy bola deaktivácia pridelenej SIM karty uskutočnená, je rozhodujúci záznam o tejto skutočnosti v informačnom systéme spoločnosti Orange.
- 11.5 Účastník je povinný strpieť čerpanie Kreditu za Služby poskytuté prostredníctvom stratené alebo odcudzenej SIM karty až do času, kedy spoločnosť Orange uskutočnila deaktiváciu na základe jeho žiadosti podľa bodu 11.4 tohto článku. Okamihom deaktivácie SIM karty podľa bodu 11.4 tohto článku však nemá vplyv na neskoršie čerpanie Kreditu zo strany spoločnosti Orange, pokiaľ sa takéto čerpanie viaže na dodatocne zistenú spotrebu Služieb uskutocnenú pred deaktiváciou SIM karty (napr. pri službe Roaming).
- 11.6 Spoločnosť Orange vydá Účastníkovi na jeho požiadanie

- a za cenu podľa platného Cenníka najneskôr do 5 pracovných dní od prevzatia jeho písomnej žiadosti náhradnú SIM kartu (napr. za stratenú, odcudzenú, poškodenú SIM kartu) a túto následne aktivuje. Na nadobudnutie náhradnej SIM karty sa vzťahujú rovnako ustanovenia bodu 11.1 tohto článku. O náhradnú SIM kartu však nemožno požadovať, pokiaľ v čase doručenia žiadosti Účastníka na obchodné miesto zostáva do uplynutia obdobia určeného na obnovenie Kreditu (článok 6 bod 6.11 Všeobecných podmienok) menej ako 15 dní.
- 11.7 Účastník berie na vedomie, že opakovaným nesprávnym zadaním niektorého identifikátora či ochranného kódu (PIN kód, PUK kód), alebo opakovaným zadaním nesprávneho identifikátora či ochranného kódu môže nastať situácia, že mu bude prístup k Službám alebo k údajom na SIM karte dočasne alebo trvalo zablokovaný. Za takéto zablokovanie, pokiaľ ho nezavinila spoločnosť Orange nesprávnym informovaním Účastníka, zodpovedá výlučne Účastník a nemožnosť využitia Služby z tohto dôvodu nemôže byť predmetom reklamácie podľa článku 16 Všeobecných podmienok.
- 11.8 Spoločnosť Orange si vyhradzuje právo viazať uplatnenie postupu podľa bodov 11.4 až 11.6 tohto článku na vykonanie registrácie Účastníka podľa článku 3 Všeobecných podmienok a na overenie identifikátora, ktorým Účastník preukáže svoje oprávnenie používať pridelenú SIM kartu.

Článok 12

Cena Služby a čerpanie Kreditu

- 12.1 Cenou Služby je cena alebo poplatok za zadaniteľný obchod podľa Cenníka a jeho následnú spotrebu v závislosti od rozsahu používania Služieb Účastníkom alebo Uživateľom. Zdaniteľným obchodom je najmä predaj Prima štart balíka, každé zakúpenie možnosti obnovy Kreditu, ako aj každé poskytnutie Služby hradenej osobitným spôsobom (mimo Kreditu). Sadzby cien a poplatkov za zdaniteľné obchody a za následnú spotrebu jednotlivých Služieb sú obsiahnuté v platnom Cenníku.
- 12.2 Ceny Služieb sú uvedené v Cenníku v eurách, resp. v slovenských korunách, vrátane dane z pridanej hodnoty. Na určenie výšky skutočnej hodnoty čerpania Kreditu Účastníkovi za poskytnuté Služby je rozhodujúci odpočet jemu poskytnutých Služieb podľa evidencie v informačnom systéme spoločnosti Orange. Spoločnosť Orange je oprávnená zaokrúhľovať výslednú sumu spôsobom stanoveným v zákone o cenách č. 18/1996 Z.z. v platnom znení pre zaokrúhľovanie cien platených v hotovosti.
- 12.3 Spoločnosť Orange je oprávnená zmeniť sadzby cien a poplatkov uvedených v Cenníku, pričom je povinná Účastníka s touto zmenou oboznámiť spôsobom a podľa podmienok pre oznamovanie zmien Služieb v zmysle článku 17 bodu 17.2 Všeobecných podmienok. V prípade zvýšenia sadzby cien a poplatkov, pri ktorých sa spotreba Služieb prejavuje čerpaním Kreditu, oproti sadzbe uvedenej v Cenníku, a ktoré má charakter podstatnej zmeny zmluvných podmienok, je spoločnosť Orange povinná Účastníka s touto zmenou, ako aj s dátumom jej účinnosti, oboznámiť minimálne jeden mesiac pred dňom účinnosti takejto zmeny, pričom musia byť dodržané všetky náležitosti oznamovania podstatnej zmeny zmluvných podmienok, ako sú tieto stanovené Všeobecnými podmienkami a/alebo Zákonom. V prípade, že ide o zmenu cien Služieb, ktorá nemá charakter podstatnej zmeny zmluvných podmienok, je spoločnosť Orange povinná oboznámiť Účastníka so zmenou najneskôr v deň, ktorý bezprostredne predchádza prvému dňu ich platnosti a účinnosti, a to ňou určenou formou oznámenia (napr. zverejnením nového Cenníka alebo jeho dodatku, prílohy, doplnku a pod. alebo niektorým iným spôsobom uvedeným v článku 17 bode 17.2 Všeobecných podmienok).
- 12.4 Pokiaľ Účastník nesúhlasí so zvýšením sadzby cien a poplatkov, pri ktorých sa spotreba Služieb prejavuje čerpaním Kreditu, a ktorá má charakter podstatnej zmeny zmluvných podmienok, má právo odstúpiť od Zmluvy najneskôr do dátumu účinnosti zmeny, a to v súlade s článkom 6 bodom 6.3 písm. a) Všeobecných podmienok.
- 12.5 Právo spoločnosti Orange na čerpanie Kreditu a povinnosť Účastníka strpieť takéto čerpanie sa vzťahuje aj na prípady, keď Účastník alebo Uživateľ prejaví uskutocnením k tomu určeného aktívneho úkonu vo VTS spoločnosti Orange súhlas poskytnúť prostredníctvom Služby v prospech tretej osoby dar, dobrovoľný príspevok či iné plnenie peňažnej hodnoty, napríklad pri verejných zbierkach alebo súťažiach (ktorých organizátorom nie je spoločnosť Orange) uskutočňovaných formou zasielania správy SMS na určené telefónne číslo. Pokiaľ týmto spôsobom vznikne Účastníkovi dlh voči spoločnosti Orange preto, že požiadavka Účastníka alebo Uživateľa nebola krytá dostatočnou výškou Kreditu, tento sa v zostávajúcej časti vyrovná pri jednej či viacerých nasledujúcich obnovách Kreditu. Spoločnosť Orange je oprávnená žiadať od Účastníka aj iný spôsob vyrovnania takto vzniknutého dlhu Účastníka, napr. formou priamej úhrady, najmä v prípade, ak Účastník neuskutočnil platnú obnovu Kreditu v dostatočnej výške ani do 30 dní od vzniku dlhu Účastníka.
- 12.6 V prípade migrácie Účastníka zo služby Prima na niektorý z mesačných účastníckych programov služieb hradených formou pravidelných mesačných úhrad na základe vyúčtovania (pauzáľ) bude zostatkový Kredit na príslušnej SIM karte (ďalej len „zostatkový Kredit“) za podmienok stanovených Pokynmi spoločnosti Orange použitý na úhradu odplaty za služby poskytnuté Účastníkovi na základe mesačného programu služieb. Zostatkový Kredit však nesmie ku dňu uskutočnenia migrácie presahovať hodnotu určenú spoločnosťou Orange v Pokyne, pričom Účastník je plne zodpovedný za prispôbenie výšky zostatkového Kreditu pod určenú hranicu; pokiaľ bude ku dňu uskutočnenia migrácie zostatkový Kredit vyšší, než je určená hranica, spoločnosť Orange vráti zostatkový Kredit presahujúci určenú hranicu Účastníkovi, pričom na vrátenie zostatkového Kreditu a jeho definovania sa primerane použijú príslušné ustanovenia o vrátení nespotrebovaného Kreditu (najmä článok 1 bod 1.10 a článok 6 bod 6.13 Všeobecných podmienok). Časť zostatkového Kreditu dosahujúceho určenú hranicu bude za podmienok stanovenými Pokynmi spoločnosti Orange použitá na

úhradu odplaty za služby poskytnuté Účastníkovi na základe mesačného programu služieb.

- 12.7 Po uplynutí časového úseku, počas ktorého sa Účastník zaviazal vyčerpať Kredit [článok 8 bod 8.2 písm. d) Všeobecných podmienok] má Účastník právo pokračovať v čerpaní Kreditu len pokiaľ vykoná v období 275 kalendárnych dní po dni nasledujúcom po poslednej platnej obnove Kreditu (pokiaľ však k platnej obnove Kreditu vôbec nedošlo, toto obdobie plynie v rovnako stanovenej dĺžke od aktivácie SIM karty) ďalšiu obnovu Kreditu. V prípade vykonania obnovy Kreditu má Účastník právo čerpať Kredit vo výške tvoriacej súčet Kreditu nevyčerpaného v časovom úseku, počas ktorého sa Účastník zaviazal vyčerpať Kredit [článok 8 bod 8.2 písm. d) Všeobecných podmienok] a Kreditu obnoveného po tomto časovom úseku. Spoločnosť Orange môže vo svojom Pokyne podľa článku 6 bod 6.11 Všeobecných podmienok určiť iné časové obdobie na čerpanie Kreditu.

Článok 13

Telekomunikačné tajomstvo

- 13.1 Predmetom telekomunikačného tajomstva sú informácie a údaje prijímané, prenášané, sprostredkované a uchovávané pri poskytovaní Služieb, najmä obsah prenášaných informácií a lokalizačné údaje, údaje komunikujúcich strán, ktorými sú obchodné meno a sídlo právnickej osoby alebo obchodné meno a miesto podnikania podnikateľa - fyzickej osoby alebo osobné údaje fyzickej osoby, ktorými sú meno, priezvisko, akademický titul a adresa, a kategória prístupu k sieti a prevádzkové údaje súvisiace so Službami. Predmetom telekomunikačného tajomstva nie sú:
- údaje, ktoré sú zverejnené v zozname Účastníkov spoločnosti Orange;
 - telefónne číslo, ak nejde o údaj komunikujúcej strany;
 - identifikačné a osobné údaje Účastníkov a Uživateľov Služieb, ak nejde o údaje komunikujúcich strán.
- 13.2 Spoločnosť Orange je ako komunikujúca osoba oprávnená vyhotovovať a ukladať zvukové záznamy volaní Účastníka, Užívateľa či inej volajúcej osoby na čísla liniek oddelenia Služieb zákaznikom, ktorými môžu byť zachytené takto zaznamenané prejavy osobnej povahy volajúcej osoby, a to najmä z dôvodu použitia týchto záznamov na účely aktivácie či deaktivácie Služieb či zaznamenania zmien Zmluvy, pokiaľ sa realizujú takouto formou, na účely vyhodnocovania požiadaviek Účastníka alebo Užívateľa, na skoliace účely s cieľom zvýšiť kvalitu poskytovaných služieb a na účely vyhodnocovania reklamácií poskytovaných Služieb či iných námietok, alebo stažností volajúcich osôb; vyhotovený záznam možno použiť aj na ochranu oprávnených záujmov spoločnosti Orange ako dôkazný prostriedok v konaní pred súdmi alebo inými orgánmi verejnej moci. Zvukový záznam sa vyhotovuje až po zaznení hlásky o zázname. Ak volajúca osoba nesúhlasí s vyhotovením zvukového záznamu, mala by po zaznení hlásky ukončiť telefonické spojenie a obrátiť sa so svojou požiadavkou na spoločnosť Orange iným vhodným spôsobom.

Článok 14

Spracúvanie osobných, prevádzkových a lokalizačných údajov

- 14.1 Spoločnosť Orange a jej poverení sprostredkovatelia sú oprávnení v zmysle Zákona a zákona č. 428/2002 Z.z. o ochrane osobných údajov v znení neskorších predpisov získavať písomnou formou (registračnou listinou, prípadne inou písomnou formou, ktorú použije Účastník) a spracúvať v informačných systémoch spoločnosti Orange údaje Účastníkov a Užívateľov, ktorými sú osobné údaje fyzických osôb v rozsahu meno, priezvisko, akademický titul, adresa trvalého alebo prechodného pobytu, rodné číslo, číslo identifikačného preukazu alebo iného dokladu totožnosti a štátna príslušnosť.
- 14.2 Spoločnosť Orange je oprávnená získavať a spracúvať údaje podľa bodu 14.1 tohto článku, ako aj prevádzkové a lokalizačné údaje na účely:
- uzatvorenia a plnenia Zmluvy, jej zmeny alebo ukončenia;
 - podávania informácií v rámci činnosti koordinačných a operačných stredísk tiesňového volania;
 - spolupráce a poskytovania súčinnosti orgánom verejnej moci podľa § 55 ods. 3 a 6 Zákona.
- 14.3 V rozsahu získavania a spracúvania osobných údajov podľa tohto bodu 14.1 tohto článku udeľuje Účastník spoločnosti Orange oprávnenie poskytovať osobné údaje v nevyhnutnom rozsahu subjektom, ktoré sú členmi skupiny Orange Group, alebo France Telecom Group a ktoré sú voči materskej spoločnosti skupiny Orange Group alebo France Telecom Group, alebo voči spoločnosti Orange priamo, alebo sprostredkované v postavení ovládajúcej, alebo ovládanej osoby podľa § 66a Obchodného zákonníka.
- 14.4 Spoločnosť Orange je v rozsahu získavania a spracúvania osobných, prevádzkových a lokalizačných údajov vzťahujúcich sa na Účastníkov podľa tohto článku oprávnená poskytovať tieto údaje inejmu podniku vrátane cezhraničného prenosu, a to v nevyhnutnom rozsahu, ak je to nevyhnutné z dôvodu umožniť poskytnúť Účastníkovi služby podľa Zmluvy v sieti iných podnikov vrátane zahraničných osôb. Spoločnosť Orange je v záujme ochrany svojej činnosti oprávnená vzájomne si poskytovať s inými podnikmi nevyhnutné údaje v rozsahu stanovenom Zákonom, ak sa týkajú ich dlžníkov alebo osôb odcudzujúcich, alebo poškodzujúcich koncové zariadenia, alebo osôb, ktoré zneužili telekomunikačné zariadenia alebo elektronické komunikačné služby.
- 14.5 Zoznam sprostredkovateľov, ktorých spoločnosť Orange poverila na spracovanie osobných údajov, je zverejnený na internetových stránkach spoločnosti www.orange.sk.
- 14.6 Účastník je povinný písomne informovať spoločnosť Orange o každej zmene vo svojich osobných alebo identifikačných údajoch, ktoré uviedol v registračnej listine či inom písomnom dokumente, a to do 10 dní po uskutočnení takejto zmeny, ako aj informovať o zmene Zmluvy v osobe Účastníka. Ak si Účastník vyššie uvedené povinnosti nesplní, spoločnosť Orange nenesie žiadnu zodpovednosť za prípadnú ujmu, ktorá Účastníkovi v tejto súvislosti vznikla.
- 14.7 Doba získavania a spracúvania osobných a prevádzkových údajov v rozsahu uvedenom vo Všeobecných podmienkach sa zhoduje s dobou trvania Zmluvy; ak je to potrebné na

fakturáciu či dodatočné vyúčtovanie úhrad vrátane úhrad za prepojenie siete, spoločnosť Orange uchováva údaje vzťahujúce sa na Účastníka až do uplynutia lehoty, v ktorej priebehu možno faktúru či vyúčtovanie právne napadnúť, alebo uplatniť právo na náhradu. Účastník berie na vedomie, že spoločnosť Orange nie je oprávnená po zániku Zmluvy likvidovať osobné, identifikačné, prevádzkové alebo lokalizačné údaje Účastníka, a to ani keď o to Účastník písomne alebo inak požiada, v tých prípadoch, ak osobitný právny predpis stanovuje povinnosť tieto údaje po určenej dobe uchovávať.

14.8 Po predchádzajúcom súhlase Účastníka vyjadrenom príslušným spôsobom určeným spoločnosťou Orange je spoločnosť Orange oprávnená spracúvať a prenášať tretej osobe lokalizačné údaje, ktorými sú geografické určenie miesta lokalizovanej SIM karty a účastnícke telefonné číslo priradené k SIM karte, ktorá je lokalizovaná. Spoločnosť Orange je oprávnená spracúvať osobné údaje podľa tohto bodu za účelom lokalizácie SIM karty, a to do okamihu poskytnutia služby s pridanou hodnotou alebo do okamihu, kedy budú tieto údaje prenesené tretej osobe na účely poskytovania služby s pridanou hodnotou. Účastník je oprávnený svoj súhlas udeliť podľa tohto bodu kedykoľvek odvolať spôsobom určeným spoločnosťou Orange.

14.9 Uzatvorením Zmluvy Účastník dáva súhlas spoločnosti Orange Slovensko na informovanie účastníka o produktoch alebo službách spoločnosti Orange Slovensko, alebo jej obchodných partnerov, a to najmä formou SMS alebo MMS. Účastník má právo tento súhlas kedykoľvek odvolať v písomnej forme.

14.10 Ďalšie práva a povinnosti spoločnosti Orange a Účastníka pri spracúvaní osobných údajov sú upravené najmä zákonom č. 428/2002 Z.z. o ochrane osobných údajov v znení neskorších predpisov a Zákonom.

Článok 15

Rozsah zodpovednosti za škodu

15.1 Spoločnosť Orange zodpovedá Účastníkovi za škodu spôsobenú porušením záväzkov vyplývajúcich zo Zmluvy a týchto Všeobecných podmienok, ibaže preukáže, že škodu nezavinila alebo že škoda, resp. porušenie povinnosti, v dôsledku ktorého škoda vznikla, bolo spôsobené okolnosťami vylučujúcimi zodpovednosť. Náhrada škody spoločnosť Orange je obmedzená na povinnosť vrátiť Účastníkovi pomernú časť zaplatenej ceny za čas zavineného neposkytovania Služby alebo chybného poskytovania Služby. Účastník je povinný písomne uplatniť si nárok na náhradu škody podľa tohto ustanovenia v lehote do troch mesiacov odo dňa obnovenia poskytovania Služby. Spoločnosť Orange, ako aj Účastník, nezodpovedajú za neprimeré a následné škody a ušlý zisk, ak nie je dohodnuté inak.

15.2 Spoločnosť Orange nezodpovedá Účastníkovi za škody spôsobené:

- obsahom prepravovaných správ a informácií;
- nedovoleným alebo nesprávnym používaním mobilného telefónu, resp. iného koncového zariadenia, SIM karty alebo Služieb;
- nehodným nastavením Služby, mobilného telefónu alebo iného koncového zariadenia vrátane škody, ktorá môže vzniknúť v prípade použitia mobilného telefónu alebo iného koncového zariadenia v zlom technickom stave, prípadne mobilného telefónu alebo koncového zariadenia s obmedzenou funkčnosťou, alebo nehodným mobilného telefónu, alebo iného koncového zariadenia, ktoré nepodporuje technológiu siete, v ktorej má dôjsť k využitiu Služieb;
- neposkytnutím alebo chybným poskytnutím Služby v dôsledku udalostí, ktoré sú posudzované ako okolnosti vylučujúce zodpovednosť za škodu podľa platných právnych predpisov;
- akýmkoľvek prerušením Služby, prerušením spojenia a znížením kvality prenosu informácií v oblasti pokrytia rádiovým signálom v dôsledku poveternostných, fyzikálnych alebo iných vplyvov;
- uvedením nesprávnych alebo neúplných údajov Účastníkom, najmä adresy trvalého pobytu alebo sídla Účastníka, alebo porušením povinnosti Účastníka aktualizovať tieto údaje;
- zneužitím PIN kódu, PUK kódu, ID kódu alebo iných bezpečnostných kódov, alebo identifikátorov inou osobou než Účastníkom;
- čerpaním Kreditu treťou osobou, pokiaľ sa toto čerpanie viaže na Službu poskytnutú pred deaktiváciou SIM karty, ako ani za škody spôsobené zneužitím SIM karty nespotrebovaného Kreditu Účastníkom podľa článku 6 bod 6.13 Všeobecných podmienok a z toho vyplývajúcich dôsledkov;
- v dôsledku neuskutočnenia úkonu obnovy Kreditu zo strany Účastníka v čase platnosti Zmluvy a pred uplynutím dátumu expirácie možnosti obnovy Kreditu vzprávnenej na hmotnom nosiči možnosti obnovy Kreditu (napr. na Prima kupónu) alebo na jeho obale, hoci cenu obnovy Kreditu riadne uhradil;
- z uzatvorenia dohody s predbežným súhlasom; k) v súvislosti so službami, ktoré poskytujú tretie strany, sprístupnenými vo VTS spoločnosti Orange (napr. audiotextové služby a pod.).

15.3 Účastník zodpovedá spoločnosti Orange za škody spôsobené porušením záväzkov vyplývajúcich zo Zmluvy a týchto Všeobecných podmienok vrátane, ale neobmedzujúc sa na škody spôsobené zneužitím Služby, neoprávneným zasahovaním do SIM karty alebo koncového zariadenia, ako aj používaním mobilných telefónov alebo koncových zariadení, ktoré nespĺňajú požiadavky podľa osobitných predpisov.

15.4 Spoločnosť Orange nezodpovedá za škodu, ktorá vznikla v dôsledku neuskutočneného alebo chybného spojenia, alebo neskorého, prípadne chybného doručenia SMS/MMS, resp. nedoručenia SMS/MMS, najmä ako priameho dôsledku poruchy, opravy, údržby, reštrukturalizácie a rozšírenia VTS spoločnosť Orange alebo jej časti, ako aj siete prevádzkovej iným podnikom alebo jej časti, alebo ako dôsledok prekročenia kapacity VTS, alebo kapacity siete iného podniku. Spoločnosť Orange tiež nezodpovedá za ochranu prenášaných informácií,

ak je možnosť ich priameho vypočítania alebo nechráneneho získania v mieste vysielača alebo v mieste príjmu.

15.5 Spoločnosť Orange poskytuje Služby, ktorých funkčnosť je závislá od zahraničného podniku, iba v rozsahu, v akom jej to dovoľí technická spôsobilosť zahraničného podniku, od ktorého funkčnosť Služby závisí.

15.6 Spoločnosť Orange si vyhradzuje právo vziať uplatnenie nárokov Účastníka zo zodpovednosti za škodu na vykonanie registrácie Účastníka podľa článku 3 Všeobecných podmienok.

Článok 16

Reklamačný poriadok

16.1 Rozsah práva Účastníka na reklamáciu správnosti úhrady a kvality poskytnutej Služby upravuje Zákon, podrobnosti o rozsahu práva Účastníka na reklamáciu, spôsob uplatňovania reklamácie a jej vybavenie upravujú tieto Všeobecné podmienky.

16.2 Účastník má právo reklamovať správnosť úhrady poskytnutej Služby, čerpania Kreditu, neuskutočnenej obnovy Kreditu, ako aj kvalitu poskytnutej Služby. Služba sa považuje za kvalitne poskytnutú, ak spoločnosť Orange pri jej poskytnutí splnila záväzky, za ktoré zodpovedá a ktoré sú upravené v Zmluve a v týchto Všeobecných podmienkach. Reklamácia chyby hmotného nosiča možnosti obnovy Kreditu nepodlieha ustanoveniam týchto Všeobecných podmienok, pokiaľ sa aj napriek chybe uskutočnila platná obnova Kreditu v zodpovedajúcej výške.

16.3 Účastník má právo reklamovať neposkytovanie Služby, ktoré nastalo na základe zavinenia spoločnosti Orange, a z toho dôvodu má nárok na vrátenie pomernej časti ceny Služby za čas neposkytovania Služby, po splnení podmienok na jej uplatnenie v rámci reklamácie. Toto právo je Účastník povinný uplatniť, a teda reklamovať právo na vrátenie pomernej časti ceny, z vyššie uvedeného dôvodu najneskôr do troch mesiacov po obnovení poskytovania Služby, inak toto právo Účastníka zaniká.

16.4 Reklamáciu je Účastník oprávnený uplatniť písomne v sídle spoločnosti Orange a adresovať ju oddeleniu reklamácií alebo prostredníctvom Telekomunikačného úradu Slovenskej republiky, a to v lehote 30 dní od skutočnosti, ktorá je dôvodom na uplatnenie reklamácie. V prípade, ak Účastník uplatnil reklamáciu prostredníctvom Telekomunikačného úradu Slovenskej republiky, začína plynúť lehota na vybavenie reklamácie podľa tohto článku Všeobecných podmienok okamihom doručenia písomnej reklamácie spoločnosti Orange.

16.5 Účastník je povinný v písomnej reklamácií uviesť svoje identifikačné údaje, ako sú najmä meno, priezvisko alebo obchodné meno, adresu bydliska, resp. sídlo spoločnosti a IČO spolu s uvedením telefonného čísla, ktorého sa reklamácia týka, a stručne a jasne opísať predmet reklamácie.

16.6 Uplatnenie reklamácie po uplynutí lehoty 30 dní zo strany Účastníka bez ohľadu na to, či ju Účastník uplatnil prostredníctvom Telekomunikačného úradu Slovenskej republiky alebo priamo v spoločnosti Orange, má za následok jej odmietnutie zo strany spoločnosti Orange. Uplatnenie reklamácie Účastníka na správnosť úhrady poskytnutej Služby nemá odkladný účinok na zaplatenie ceny poskytnutej Služby.

16.7 Spoločnosť Orange je povinná písomne oznámiť Účastníkovi výsledok prešetrenia jeho reklamácie fiv lehote 60 dní odo dňa prevzatia písomnej reklamácie. V prípade, ak spoločnosť Orange neoznámí Účastníkovi písomne výsledok prešetrenia reklamácie v lehote podľa predchádzajúcej vety, považuje sa reklamácia za uznanú.

16.8 Ak na základe uskutočneného šetrenia spoločnosť Orange uzná reklamáciu uplatnenú Účastníkom ako opodstatnenú, v závislosti od povahy reklamovanej skutočnosti vráti Účastníkovi zaplatenú cenu poskytnutej Služby alebo jej časť, upraví právny Kreditu, uskutoční obnovu Kreditu, prípadne dohodne s Účastníkom iný spôsob odškodnenia.

16.9 Spoločnosť Orange si vyhradzuje právo vziať uplatnenie práva Účastníka na reklamáciu na vykonanie registrácie Účastníka podľa článku 3 Všeobecných podmienok.

Článok 17

Oznamovanie

17.1 Informácie, oznámenia, výpoved Zmluvy, odstúpenie od Zmluvy a nároky a požiadavky Účastníka, u ktorých sa vyžaduje, aby boli oznámené podľa Zákona alebo Zmluvy, sa považujú za oznámené spoločnosťou Orange:

- dňom prevzatia písomnosti v sídle spoločnosti Orange v prípade uplatnenia akýchkoľvek oznámení, nárokov, požiadaviek Účastníka podľa Zmluvy a týchto Všeobecných podmienok, pokiaľ z iných písmen tohto bodu nevyplýva niečo iné;
- dňom prevzatia požiadavky Účastníka na aktiváciu či deaktiváciu Služby na ktoromkoľvek obchodnom mieste, pokiaľ z Pokynu nevyplýva niečo iné;
- dňom doručenia výpovede Zmluvy, resp. odstúpenia od Zmluvy zo strany Účastníka do sídla spoločnosti Orange;
- dňom doručenia oznámenia v ďalších osobitných prípadoch, ktoré spoločnosť Orange dodatočne vyšpecifikuje, pričom súčasne v Pokyne určí aj konkrétny spôsob a formu oznámenia.

17.2 Informácie, oznámenia, výpoved Zmluvy, odstúpenie od Zmluvy, nároky, požiadavky či upozornenia spoločnosti Orange, u ktorých sa vyžaduje, aby boli oznámené podľa Zákona alebo Zmluvy, sa považujú za oznámené Účastníkovi:

- uplynutím troch pracovných dní od preukázateľného podania písomnosti na pošte adresovanej na poslednú známu adresu Účastníka, pokiaľ z iných písmen tohto bodu nevyplýva niečo iné;
- dňom doručenia výpovede Zmluvy, resp. odstúpenia od Zmluvy zo strany spoločnosti Orange adresovanej na poslednú známu adresu Účastníka; za doručenie sa považuje aj zásielka uložená na pošte a aj vrátená bez uloženia na pošte, ak je adresát neznámy, dlhodobod odšťahovaný, žije v zahraničí, prípadne je daný iný dôvod, prečo zásielku nie je možné riadne doručiť. Za deň doručenia sa v takom prípade považuje deň, ktorým uplynula uložná lehota na pošte, prípadne deň, v ktorom doručovateľ zistil nedoručiteľnosť zásielky a túto na zásielke vyznačil;

c) dňom odoslania správy spoločnosti Orange do odkazovej schránky Účastníka alebo dňom zaslania SMS Účastníkovi; takúto formu je spoločnosť Orange oprávnená využiť aj na účely písma a) alebo b) tohto bodu, pokiaľ nemá vedomosť o adrese Účastníka alebo má pochybnosť v osobe Účastníka, ako aj v prípade oznamovania podstatnej zmeny zmluvných podmienok vrátane zmeny Cenníka či doručovania výzvy na poskytnutie súčinnosti pri registrácii podľa článku 3 Všeobecných podmienok;

d) dňom poskytnutia informácií o Službách spôsobom ich zodpovedania na zverejnenom telefónnom čísle, uverejnením na internetovej stránke spoločnosti Orange, sprístupnením na obchodnom mieste alebo ich poskytnutím iným preukázateľným spôsobom.

17.3 Pod pojmom „pošta“ sa v týchto Všeobecných podmienkach rozumie poštový podnik podľa ustanovení zákona č. 507/2001 Z.z. v znení neskorších predpisov, najmä podľa ustanovení § 5 tohto predpisu.

Článok 18

Príslušné právo a rozhodovanie sporov

18.1 Pre právne vzťahy vyplývajúce zo Zmluvy a týchto Všeobecných podmienok platí právo Slovenskej republiky, a to aj v prípade, že Účastník je cudzinec alebo Služby spoločnosti Orange boli poskytnuté na území iného štátu.

18.2 Zmluvné strany sa dohodli, že všetky prípadné spory vzniknuté v súvislosti so Zmluvou budú prednostne riešiť mimosúdnu cestou, a to vzájomnou dohodou. V prípade, ak nedôjde k vyriešeniu sporu mimosúdnou cestou, zmluvné strany sú oprávnené riešiť spor v zmysle príslušných platných právnych predpisov Slovenskej republiky.

18.3 V rámci mimosúdneho riešenia sporu je Účastník oprávnený predložiť Telekomunikačnému úradu Slovenskej republiky spor týkajúci sa správnosti úhrady a kvality Služby, o ktorom sa uskutočnilo reklamačné konanie a Účastník nie je so spôsobom vybavenia spokojný.

18.4 V prípade sporu, ktorý sa nepodarilo vyriešiť mimosúdnou cestou medzi spoločnosťou Orange a Účastníkom, sa zmluvné strany výslovne dohodli, že pre tieto právne vzťahy platí právo Slovenskej republiky, a to aj v prípade, že Účastník je cudzinec alebo služby spoločnosti Orange boli poskytnuté na území iného štátu, a že je daná príslušnosť súdu podľa Občianskeho súdneho poriadku. Proti zahraničnej právnickej osobe možno podať návrh aj na súde, v obvode ktorého je v Slovenskej republike jej zastupiteľstvo alebo orgán poverený obstarávaním jej hospodárskych vecí.

18.5 Zmluva a Všeobecné podmienky, ako aj tie právne vzťahy medzi Účastníkom a spoločnosťou Orange, ktoré nie sú v Zmluve a Všeobecných podmienkach výslovne upravené, sa riadia ustanoveniami Zákona a ďalších príslušných platných právnych predpisov.

Článok 19

Záveréčne ustanovenia

19.1 Spoločnosť Orange je oprávnená jednostranne tieto Všeobecné podmienky zmeniť, vydať ich nové znenie alebo vydať nové všeobecné podmienky pre službu Prima. Pokiaľ zmena Všeobecných podmienok alebo vydanie nových všeobecných podmienok pre službu Prima predstavuje zmenu zmluvných podmienok, spoločnosť Orange ich oznamuje v súlade s článkom 4 bodmi 4.3 alebo 4.4 a článkom 17 bodom 17.2 Všeobecných podmienok, a to v závislosti od toho, či táto skutočnosť predstavuje podstatnú zmenu zmluvných podmienok.

19.2 Ak sa niektoré ustanovenie Všeobecných podmienok stane vo vymedzenom rozsahu neplatné, neúčinné, resp. nevykonateľné, ostatné ustanovenia, týmto nedotknuté, zostávajú v platnosti v plnom rozsahu. Spoločnosť Orange v takomto prípade nahradí napadnuté ustanovenie takým platným, účinným a vykonateľným ustanovením, ktoré sa bude čo najmenšie odlišovať od princípov dohodnutých v týchto Všeobecných podmienkach pri zachovaní ekonomického a právneho účelu a zmyslu napadnutého ustanovenia.

19.3 Tieto Všeobecné podmienky nebránia spoločnosti Orange upraviť v prípadoch osobitných služieb, ktoré majú tiež povahu predplatenej verejnej telefónnej služby, alebo v prípadoch osobitnej formy poskytovania Služieb či prístupu k nim odlišnosti vo forme vydania samostatných všeobecných podmienok alebo vo forme vydania doplnku týchto Všeobecných podmienok.

19.4 Všeobecné podmienky platia po celý čas platnosti a účinnosti právneho vzťahu medzi Účastníkom a spoločnosťou Orange založeného Zmluvou a aj po jeho skončení, a to až do úplného vyrovnania všetkých nárokov z neho vyplývajúcich.

19.5 Všeobecné podmienky strácajú platnosť a účinnosť dňom nadobudnutia platnosti a účinnosti nových všeobecných podmienok.

19.6 V prípade, že niektorá z podmienok poskytovania Služieb či iný nárok Účastníka závisí od dĺžky obdobia, počas ktorého je Účastník v zmluvnom vzťahu so spoločnosťou Orange podliehajúcim právnomu režimu týchto Všeobecných podmienok, okamihom, od ktorého sa začína počítať dĺžka tohto obdobia, je uzavretie Zmluvy.

19.7 Text Všeobecných podmienok v slovenskom jazyku je záväzný a má prednosť pred znením Všeobecných podmienok vyhotovených v akomkoľvek inom jazyku. Tieto Všeobecné podmienky v plnom rozsahu nahrádzajú doteraz platné a účinné Všeobecné podmienky spoločnosti Orange Slovensko, a.s., na poskytovanie predplatenej verejnej telefónnej služby Prima platné a účinné od 15. septembra 2006 (ďalej ako „doterajšie podmienky“), pričom všetky práva a povinnosti, ako aj právne vzťahy, ktoré sa spravovali doterajšími podmienkami, sa od dátumu platnosti a účinnosti týchto Všeobecných podmienok riadia týmito Všeobecnými podmienkami a všetky Zmluvy, ako aj akékoľvek iné dohody, ktorých predmetom je poskytovanie Služieb zo strany spoločnosti Orange, ktoré boli uzatvorené pred účinnosťou týchto Všeobecných podmienok a spravovali sa doterajšími podmienkami, sa od dátumu platnosti a účinnosti týchto Všeobecných podmienok považujú za Zmluvy podľa týchto Všeobecných podmienok.

19.8 Tieto Všeobecné podmienky nadobúdajú platnosť a účinnosť dňa 5. marca 2009.

Orange Slovensko, a.s.